



DAILY LIVING GUIDE

For Foreign Residents in Toyama City



市内在住外国人のための
生活情報ガイド



TOYAMA CITY
富山市

DAILY LIVING GUIDE

For foreigners living in the city

市内在住外国人のための

生活情報ガイド

Toyama City

富山市

Introduction

Toyama City is blessed with rich natural beauty, ranging from the deep 1,000-meter Toyama Bay to the towering 3,000-meter peaks of the Northern Alps (Tateyama Mountain Range)—a dramatic elevation difference of 4,000 meters.

The city has long been known throughout Japan as the “City of Medicine,” and continues to develop as a core urban center with a wide variety of industries, including the pharmaceutical sector, advanced urban functions, and a diverse cultural and historical heritage.

To help foreign residents—who may have different languages, cultures, and lifestyles—settle comfortably and quickly into life in Toyama City, we have created this Daily Life Information Guidebook, which provides a wide range of useful information for everyday living.

We hope you will find it helpful.

March, 2026



View of Tateyama and the Cityscape from the Toyama City Hall Observation Tower
Toyama City Hall has an observation tower located 70 meters above ground, where visitors can enjoy a 360-degree panoramic view of the Tateyama Mountain Range and the city of Toyama. Admission is free.



はじめに

富山市は、深さ1,000mの富山湾から高さ3,000m級の北アルプス立山連峰まで、標高差4,000mの多様な地形や美しい自然があります。

また、昔から「くすりのまち」として全国にその名が知られており、薬業をはじめとする様々な産業と高度な都市機能、そして、多様な文化と歴史を持つ中核都市として発展を続けています。

富山市では言葉、文化、生活習慣などが違う外国人の皆様にも早く本市での快適な生活を送っていただけるよう、日常生活に関わりの深い情報は幅広く載せた、生活情報ガイドブックを作成しましたので、ご活用いただければ幸いです。

令和8年3月



富山市役所展望塔から見える立山と富山市の街並み
富山市役所には高さ70mに設置された展望塔があり、360°の景色を見ることが出来ます。(無料)



Table of Contents

Introduction

I. As a Resident

1. Resident Registration	1
2. Residence Procedures	5
3. About Taxes	7
4. National Health Insurance	11
5. Birth Registration	11
6. Marriage Registration	13
7. Death Registration	13
8. Long-Term Care Insurance	13
9. Pension System	15

II. Starting Your Life in Japan

1. Renting a House or Apartment	19
2. Paying Utility Bills	23
3. Garbage Disposal	37
4. Banks	37

III. Japanese Language Learning

41

目次

はじめに

I. 住民として

1. 住民登録	2
2. 在留手続き	6
3. 税金について	8
4. 国民健康保険	12
5. 出生届	12
6. 婚姻届	14
7. 死亡届	14
8. 介護保険	14
9. 年金	16

II. 生活を始めるにあたって

1. 家やアパートを借りるとき	20
2. 公共料金の支払い	24
3. ごみ	38
4. 銀行	38

III. 日本語学習について

42

IV. Emergency and Safety Information

1. Emergency Numbers and Useful Terms 43
2. Major Disaster Preparedness Measures 45

V. Health Management

1. Cancer Screenings 51
2. Health Promotion 53
3. Vaccinations 53
4. Holiday and Night-time Medical Services 55
5. Hospitals Offering Medical Consultation in Foreign Languages 57

VI. Pregnancy and Childbirth

1. When You Become Pregnant 59
2. After Your Baby Is Born 59

VII. Childcare and Education

1. Child Allowance and Medical Expense Subsidy for Children ... 63
2. Nursery Schools and Certified Kodomoen 63
3. Kindergartens and Certified Kodomoen 65
4. Elementary and Junior High Schools 67

IV. 緊急・安全情報

1. 緊急時の通報番号と必要な用語 44
2. 主な災害対策 46

V. 健康管理

1. がん検診 52
2. 健康づくり 54
3. 予防接種 54
4. 休日・夜間診療 56
5. 外国語で診察が受けられる病院 58

VI. 妊娠・出産

1. 妊娠したときは 60
2. 誕生したら 60

VII. 育児・教育

1. 児童手当とこども医療費助成 64
2. 保育所・認定こども園 64
3. 幼稚園・認定こども園 66
4. 小学校・中学校 68

VIII. Cultural Facilities

1. Facilities with Books and Materials in Foreign Languages 69
2. Art Museums, Museums, and Other Cultural Facilities 69

IX. Transportation

1. How to Use Buses and the City Tram 73
2. How to Use JR and Toyama Regional Railways 75
3. How to Use Taxis 77
4. Air Travel 77

X. Driving in Japan

1. Converting a Foreign Driver's License 79
2. Obtaining a License by Graduating from a Driving School 81
3. Renewing of a Driver's License 83
4. Vehicle Inspection (Shaken) 85
5. Traffic Violation System 87
6. Important Points When Driving 87
7. Road Signs 91

XI. Consultation Services and Useful Information

1. Consultation Services 93
2. Useful Information 95

VIII. 文化施設

1. 外国語で書かれた本などをおいている図書館 70
2. 美術館・博物館など 70

IX. 交通

1. バスや市電の利用の仕方 74
2. JRや富山地方鉄道などの利用の仕方 76
3. タクシーの利用の仕方 78
4. 飛行機の利用 78

X. 日本国内での運転

1. 運転免許証の切り替え 80
2. 自動車学校を卒業 82
3. 免許証の更新 84
4. 車検 86
5. 反則制度 88
6. 運転するときの注意 88
7. 道路標識 91

XI. 相談窓口・お役立ち情報

1. 相談窓口 94
2. お役立ち情報 96

I. As a Resident

1. Resident Registration

Inquiries: Residential Affairs Division Tel: 076-443-2050



(1) When You Decide on a New Address

Applicant: The person themselves or a representative

Notification period:

Within 14 days of your arrival in Japan, go to the municipal office of your place of residence with your Residence Card and submit the notification.

Required documents:

- Passport
- Residence Card
- Documents proving your relationship to the head of household (for foreign residents), with translations if necessary

(2) When You Change Your Address

1) Moving into Toyama City from Another Municipality

If you move to Toyama City from another city, town, or village, you must submit a moving-in notification.

Applicant: The person themselves or a representative

Notification period:

Within 14 days from the date you start living at your new address

Required documents:

- Moving-out certificate from your previous municipality
- Residence Card
- My Number Card
- Documents proving your relationship to the head of household (for foreign residents), with translations if necessary

2) Moving to a New Address Within Toyama City

If you change your address within Toyama City, you must submit a change-of-address notification.

Applicant: The person themselves or a representative

Notification period:

Within 14 days after changing your address

Required documents:

- Residence Cards of all persons moving
- My Number Cards, etc.

I. 住民として

1. 住民登録 [問合せ先: 市民課 TEL 076-443-2050]



(1) 新しく住所を決めたとき

申請者: 本人または代理人

届出期間: 入国日から14日以内に在留カードを持って
住居地の市区町村の窓口で、届出をしてください。

必要書類: 旅券、在留カード、世帯主(外国人の場合)との
続柄を証明する文書、訳文など

(2) 住所を変更したとき

1) 富山市内に引っ越してきたとき

他の市町村から転入した場合は、届出をしてください。

申請者: 本人または代理人

届出期間: 新しく住所を決めた日から14日以内

必要書類: 転出証明書、在留カード、マイナンバーカード、
世帯主(外国人の場合)との続柄を証明する
文書、訳文など

2) 富山市内で引っ越したとき

市内で住所が変わった場合は、届出をしてください。

申請者: 本人または代理人

届出期間: 住所を変えてから14日以内

必要書類: 転居者全員の在留カード、マイナンバーカードなど

3) Moving Out of Toyama City (Including Returning to Your Home Country)

If you are moving out of Toyama City, you must submit a moving-out notification.

Applicant: The person themselves or a representative

Notification period: From one month before moving until within 14 days after moving out

Required documents:

- Residence Card
- My Number Card, etc.



(3) Applying for a Certificate of Residence (Juminhyo)

A Certificate of Residence is an official document issued by the municipal office when you need proof of address.

Applicant:

- The person themselves
- A member of the same household
- A representative with a letter of authorization from the person

Required documents:

- Residence Card or My Number Card of the person who comes to the counter
- Letter of authorization (if a representative applies)

Fee: 300 yen per copy



(4) Individual Number (My Number)

The Individual Number (My Number) is a 12-digit number used in Japan for administrative procedures related to social security, taxation, and other legal matters.

Your My Number is assigned when your Certificate of Residence (Juminhyo) is created for the first time after you arrive in Japan.

About 2-3 weeks after your first Certificate of Residence is issued, you will receive a My Number Notification Letter by registered mail.

By applying, you can receive a My Number Card.

The My Number Card is an IC-chip card that is useful for daily life in Japan.

It can be used as an official photo ID, and your health insurance card

3) 富山市外へ引っ越したとき (帰国を含む)

富山市外へ転出する場合は、届出をしてください。

申請者：本人または代理人

届出期間：転出する1か月前または転出後14日以内

必要書類：在留カード、マイナンバーカードなど



(3) 住民票の交付申請

住所の証明が必要になったときに、市区町村長が証明

するものです。

申請者：本人、本人と同一世帯の方、または本人からの委任状を持っている代理人

必要書類：在留カード、マイナンバーカードなど（窓口に来られる方の分）、委任状（代理人が窓口に来られる場合）

手数料：1通 300円



(4) 個人番号 (マイナンバー)

個人番号 (マイナンバー) は、日本国内での社会保障や税金などの法律に従った行政手続きで使われるもので、日本に来てから、初めて住民票が作られる時に、12桁のマイナンバーが付けられます。

日本で初めて住民票が作られて2~3週間ほどすると郵送 (簡易書留) で個人番号通知書が届きます。

申請をすることで、マイナンバーカードを受け取ることができ

ます。マイナンバーカードは日本で便利に暮らしていくうえで必要なICチップ付きのカードで、本人確認書類や健康保険証として使うことができます。

2. Residence Procedures

Inquiries:

Toyama Branch Office, Nagoya Regional Immigration Services Bureau

1st Floor, Domestic Terminal Building, Toyama Airport

Tel: 076-495-1580

Immigration Information Center for Foreign Residents

Tel: 0570-013904, 03-5796-7112 (for IP phones or calls from overseas)

(1) Residence Card

A Residence Card is issued to foreign nationals who stay in Japan for more than three months (these individuals are called “mid- to long-term residents”).

The card shows the period during which you are permitted to stay in Japan (your period of stay) and the activities you are allowed to engage in while in Japan (your status of residence). Please carry your Residence Card with you at all times.

(2) Procedures for Residence Examination

The following applications are accepted:

① Application for Extension of Period of Stay

For those who wish to remain in Japan beyond the expiration date of their currently permitted period of stay.

② Application for Change of Status of Residence

For those who wish to change the purpose of their stay in Japan.

③ Application for Permanent Residence

For those who wish to live permanently in Japan.

④ Application for Permission to Engage in an Activity Other Than That Permitted by the Status of Residence Previously Granted

For those who wish to work in activities not allowed under their current status, such as part-time work.



2. 在留手続

問い合わせ先：名古屋出入国在留管理局富山出張所

富山空港国内線ターミナルビル1階 Tel. 076-495-1580

外国人在留総合インフォメーションセンター Tel. 0570-013904

Tel. 03-5796-7112 (IP電話・海外からのお問い合わせの場合)

(1) 在留カード

在留カードは、3か月を超えて日本に在留する外国人（在留カードの交付対象者を「中長期在留者」といいます。）に交付され、日本に在留している期間（在留期間）と日本で活動（在留資格）が書かれている身分証明書です。常に持ち歩いてください。

(2) 在留審査手続

次の申請を受け付けています。

① 在留期間更新の申請

許可された在留期間の満了日を超えて在留を希望する場合

② 在留資格変更の申請

現在の在留目的を変更して在留を希望する場合

③ 永住許可の申請

日本に永住を希望する場合

④ 資格外活動許可の申請

許可された活動以外の就労活動（アルバイト）を行うことを希望する場合 など

その他の手続の詳しい情報について、法務省出入国在留管理庁ホームページでも、案内をしていますので、ご覧ください。



If you need to complete any procedures during your stay in Japan, or if you are unsure whether a procedure is required, please contact the Nagoya Regional Immigration Services Bureau Toyama Branch Office or the Immigration Information Center for Foreign Residents for consultation or inquiries.

3. About Taxes

(1) Resident Tax and Forest Environment Tax

Inquiries: Local Tax Division Tel: 076-443-2032

Resident tax consists of municipal tax and prefectural tax.

Anyone who is registered as a resident of Toyama City on January 1 and has income from the previous year is required to pay resident tax.

The amount of resident tax is calculated by applying the tax rate to your taxable income from the previous year, and a tax notification will be sent to you.

The Forest Environment Tax is paid together with resident tax by those who are subject to resident tax.

There are two ways to pay. Your employer may deduct the tax from your salary and pay it in 12 installments per year, or you may pay it yourself in four installments per year using the tax payment notices sent to you.

(2) Income Tax

Inquiries: Toyama Tax Office

1-5-13 Marunouchi, Toyama City Toyama Marunouchi Government Office Complex
Tel: 076-432-4191 (main number)

The following individuals are required to pay income tax:

- ① Persons who have an address in Japan

Income tax is imposed on all income earned both inside and outside Japan.

- ② Persons who do not have an address in Japan

Income tax is imposed only on income earned within Japan.



ざいりゅうちゅう きまざま じじょう てつづき ひつよう ばあい
在留中に様々な事情により手続きが必要となった場合や
てつづき ひつよう
手続きが必要なのかわからないときは、「名古屋出入国在留
かんり きよくとやましゅつちようしよ
管理局 富山出張所」または「外国人在留総合インフォメ
ーションセンター」へ相談や問い合わせをしてください。

3. 税金について

(1) 住民税・森林環境税

【問合せ先：市民税課 Tel. 076-443-2032】

住民税は、市民税と県民税から成り立っています。

1月1日現在富山市に住民登録があり、前年所得のある方は納税義務者（税金を払う必要がある人）となります。

前年中の課税所得に、税率を乗じて、住民税を算出して税額通知書を送付します。

森林環境税は住民税が課税される方が納税義務者となり住民税とあわせて納付します。

納付方法は、事業所が年12回に分けて給与から徴収して納める方法と本人が年4回に分けて納税通知書で直接納める方法があります。



(2) 所得税 【問合せ先：富山税務署 富山市丸の内一丁目5-13 富山丸の内合同庁舎 Tel. 076-432-4191 (代表)】

次の方々は、納税義務者になります。

- ① 日本に住所のある方

日本国内、国外で生ずる所得についての所得税がかかります。

- ② 日本に住所のない方

日本国内で生ずる所得についてのみ所得税がかかります。

There are two systems for paying income tax:

- Self-Assessment System

Taxpayers calculate their total income for the year, file a tax return, and pay the tax during the designated period:

February 16 to March 15 of the following year.

- Withholding Tax System

For certain types of income—such as interest, dividends, salary, and compensation— income tax is withheld at the time of payment and paid to the government by the payer.

(3) Fixed Asset Tax

Inquiries: Property Tax Division Tel: 076-443-2034

Anyone who owns land, buildings, or depreciable assets (such as structures, machinery, tools, and equipment used for business) within Toyama City as of January 1 each year must pay Fixed Asset Tax.

The tax amount is calculated by applying the tax rate to the taxable value of each asset. Payment is made in four installments per year.



(4) City Planning Tax

Inquiries: Property Tax Division Tel: 076-443-2034

Anyone who owns land or buildings within the urbanization area of Toyama City as of January 1 each year must pay City Planning Tax together with Fixed Asset Tax.

(5) Light Motor Vehicle Tax

Inquiries: Local Tax Division Tel: 076-443-2031

Anyone who owns a motorized bicycle, light motor vehicle, small special-purpose vehicle, or small two-wheeled vehicle as of April 1 each year must pay the tax by the end of May, using the tax payment notice sent to them.



(6) Automobile Tax

Inquiries: Automobile Tax Center, Toyama Prefectural Tax Office

39-6 Shinjo-machi Baba, Toyama City Tel: 076-424-9211



納税手続きには、申告納税制度と源泉徴収制度があります。

申告納税制度：

納税者が自分の1年間の所得を計算し、一定の期間内（翌年2月16日～3月15日）に申告し、税金を納付する制度。

源泉徴収制度：

特定の所得（利子・配当・給与・報酬など）を支払う際に所得税などをあらかじめ徴収して国に納付する制度。

(3) 固定資産税〔問合せ先：資産税課 Tel 076-443-2034〕

毎年1月1日現在で、富山市内に土地、家屋、償却資産（事業を行う場合に使用する構築物、機械、工具、備品など）を所有している方は、それぞれの課税標準額に税率を乗じた額を固定資産税として年4回に分けて納めていただきます。



(4) 都市計画税〔問合せ先：資産税課 Tel 076-443-2034〕

毎年1月1日現在で、富山市内の市街化区域内に土地、家屋を所有している方は、固定資産税と合わせて納めていただきます。

(5) 軽自動車税〔問合せ先：市民税課 Tel 076-443-2031〕

毎年4月1日現在で、原動機付自転車、軽自動車、小型特殊自動車、二輪の小型自動車などを所有している方は、納税通知書により、5月末までに納めていただきます。



(6) 自動車税〔問合せ先：富山県総合県税事務所自動車税センター 富山市新庄町馬場39-6 Tel 076-424-9211〕



Anyone who owns a motor vehicle with an engine size over 660 cc (three-wheeled or larger) as of April 1 each year must pay the tax by the end of May, using the tax payment notice sent to them.

4. National Health Insurance

Inquiries: Public Insurance & National Pension Division

Tel: 076-443-2064, 2065, 2066

National Health Insurance (NHI) is for people who are registered as residents of Toyama City and are not enrolled in any other health insurance plan. Family members living in the same household must also enroll.

To enroll, please bring your passport and submit the application at the City Hall or another designated service counter.

If you move out of Toyama City or join another health insurance plan, you must report the loss of eligibility.

Under National Health Insurance, when you receive medical treatment at a hospital or clinic, you pay 20% or 30% of the medical costs as your personal share.

When visiting a medical institution, you must present proof of your health insurance enrollment, such as an Eligibility Certificate, or a My Number Card that has been registered for use as a health insurance card.

5. Birth Registration

Inquiries: Residential Affairs Division Tel: 076-443-2075

If a baby is born in Japan—even if the parents are foreign nationals—you must submit a Birth Registration to the City Hall within 14 days of the birth.

If both parents are foreign nationals, you must also report the birth to your home country's embassy or consulate in Japan.

Required documents:

- Birth Registration Form
- Birth Certificate issued by the doctor or midwife



毎年4月1日現在で、660ccを超える三輪以上の自動車を所有している方は、納税通知書により、5月末までに納めていただきます。

4. 国民健康保険

【問合せ先：保険年金課 Tel. 076-443-2064～2066】

国民健康保険は、富山市に住 民登録があり、ほかの健康保険に加入していない方が加入することになっており、同居する家族の方も同様です。

加入する場合は、加入する方のパスポートを持って、市役所などの窓口で届出をしてください。

また、富山市から転出するときや、ほかの健康保険に加入した場合は、資格喪失の届出をしてください。

国民健康保険では、病院などを受診した場合、かかった医療費のうち2割または3割を自己負担額として支払っていただきます。医療機関などを受診するときは必ず加入している健康保険がわかるもの（資格確認書または健康保険証の利用登録をしたマイナンバーカード）を窓口へ提示してください。

5. 出生届 [問合せ先：市民課 Tel. 076-443-2075]

外国人の場合でも日本で出生した場合は、出生後14日以内に市役所に出生の届出をしてください。

両親が外国人の場合は、自国の在日大使館または領事館にも届出をしてください。

必要書類：出生届と医師の出生証明書



6. Marriage Registration

Inquiries: Residential Affairs Division Tel: 076-443-2075

If you are marrying a Japanese national, please submit a Marriage Registration to the City Hall together with the required documents listed below.

Required Documents

- Marriage Registration Form
- Proof of nationality (a passport is acceptable)
- Birth Certificate and Certificate of Legal Capacity to Marry

(issued by your home country's embassy or consulate in Japan; in some cases, a sworn statement may be accepted instead)

*Documents written in a foreign language must be accompanied by a Japanese translation. The translation must include the translator's name and signature.



7. Death Registration

Inquiries: Residential Affairs Division Tel: 076-443-2075

If a foreign national passes away, a family member living in the same household must submit a Death Registration to the City Hall within 7 days.

Required Document

- Death Registration Form (including the doctor's medical certificate)



8. Long-Term Care Insurance (Kaigo-Hoken) System

Inquiries: Nursing Care Insurance Division Tel 076-443-2041

Japan has a Long-Term Care Insurance system to support the increasing number of older adults who require care, the longer duration of care needs, and the aging of family caregivers.

This system is supported by residents of the city who are 40 years of age or older, through the payment of long-term care insurance premiums. By sharing the cost fairly, the community as a whole helps support long-term care needs.

If you wish to use long-term care services (available to those aged 40 and over), you or your family must apply for a Long-Term Care Needs Certification. Services can be used after you receive this certification.



6. 婚姻届 [問合せ先: 市民課 Tel 076-443-2075]

日本人と結婚する場合、市役所に次の書類を添えて届出をし

てください。

必要書類:

• 婚姻届

• 国籍証明書 (旅券でも可)

• 自国の大使館または領事館発行の出生証明書及び婚姻要件具備証明書 (宣誓書で代用できる場合もあります)

※外国語で書かれた書類は翻訳する必要があります。

翻訳には、翻訳者の署名が必要です。



7. 死亡届 [問合せ先: 市民課 Tel 076-443-2075]

外国籍の方が死亡した場合、7日以内に一緒に住む家族の方が市役所に死亡の届出をしてください。

必要書類: 死亡届 (医師の診断書含む)



8. 介護保険 [問合せ先: 介護保険課 Tel 076-443-2041]

本格的な高齢化社会を迎え、介護を必要とする方の増大や介護期間の長期化、介護する方の高齢化に対応するため、介護保険制度があります。

この制度は、市内に住んでいる方のうち、40歳以上の方が、介護保険料を支払い、公平に介護費用を負担することで、介護問題を社会全体で支えるものです。

介護保険のサービスを利用する場合 (40歳以上の方が対象) は、本人または家族が、介護認定の申請を行い、要介護認定を受けてください。



When using long-term care services, you generally pay 10% of the service cost. Some people may be required to pay 20% or 30%, depending on their income level.

For more information about available services or insurance premiums, please contact the division.



9. Pension System

Inquiries: Public Insurance & National Pension Division Tel :076-443-2067

Toyama Pension Office Tel: 076-441-3926

Japan's public pension system provides financial support when a person becomes elderly, becomes disabled, or passes away. Benefits may be paid to the individual or their family members.

All residents of Japan between 20 and 59 years old must enroll in the pension system.

There are two types of pensions:

- National Pension: Required for all residents.
- Employees' Pension Insurance: For people working at companies.

(Enrollment procedures for Employees' Pension are handled by your employer.)

① Enrolling in the National Pension

If you need to enroll in the National Pension, please complete the procedure at the Health Insurance and Pension Division of the City Hall.

Required documents:

- Residence Card
- Passport

介護保険のサービスを利用した場合は、原則として介護費用の1割を負担することになります。一部の方は2割負担や3割負担となります。

詳しい介護サービスの利用や保険料については、担当課にお問い合わせください。



9. 年金〔問合せ先：保険年金課 TEL076-443-2067

富山年金事務所 TEL076-441-3926〕

年金は年をとったときや、障害者になったとき、亡くなったときに、その人や家族が生活のお金をもらうことができる公的年金のことです。

日本に住所がある20歳以上60歳未満の方は全員加入しなければなりません。

年金には、全ての人が加入する「国民年金」と会社で働いている人が加入する「厚生年金」があります。「厚生年金」の手続きは働いている会社が行うので、確認してください。

①国民年金への加入

「国民年金」に加入する場合は、市役所の保険年金課で手続きをしてください。

必要書類：在留カード、パスポート

② Lump-Sum Withdrawal Payment

If you have joined the pension system for a short period and return to your home country before becoming eligible to receive pension benefits, you may apply for a Lump-Sum Withdrawal Payment, which refunds part of the pension contributions you paid.

You must apply to the Japan Pension Service within two years after leaving Japan.

Required documents:

- Application form for Lump-Sum Withdrawal Payment
- Copy of your passport
- Document showing that you no longer have an address in Japan
- Pension Handbook or Notification of Basic Pension Number
- Document showing the bank account of the applicant (the person making the claim)



② 脱退一時金制度

短期在留で年金制度に加入し、年金を受け取る前に帰国する場合、納めた年金の一部を受け取れる、「脱退一時金制度」があります。帰国後2年以内に日本年金機構に申請し

てください。

必要書類：

- 脱退一時金請求書
- パスポートの写し
- 日本国内に住所を有しないことが確認できる書類
- 年金手帳または基礎年金番号通知書
- 請求者本人の銀行口座が確認できる書類



II. Starting Your Life in Japan

1. Renting a House or Apartment

When renting housing, it is common to choose a property through a private real estate agency, considering factors such as your family size, commuting needs, and budget.

When signing a contract, it is recommended to go with a Japanese acquaintance to help avoid misunderstandings or problems.

When renting a property, you will usually need:

- Guarantor: A person who pays the rent on your behalf if you cannot pay.
- Security deposit (shikikin): An initial payment used to cover unpaid rent or repair costs for damage to the room.
- Key money (reikin): A non-refundable payment given to the landlord as a gesture of appreciation.
- Agent fee: A fee paid to the real estate agency.

For details, please contact a real estate agency.

Important Notes

- You may not renovate or modify the room without the landlord's permission.
- Keeping pets such as dogs, cats, or animals that may disturb neighbors (e.g., wild animals, poisonous snakes) is generally not allowed.
- Be very careful with fire safety.
- You may not sublet the room to others or use it as a shared residence without permission.
- If you will be away for 15 days or more, please notify the landlord or property management company.

II. 生活を始めるにあたって

1. 家やアパートを借りるとき

住宅を借りるときは、自分の家族構成や通勤、予算などを考えて、民間の不動産業者を通じて決めるのが一般的です。契約するときは、トラブルを避けるため、日本人と一緒にいくことをお勧めします。

また、家を借りるときは、通常、保証人（家賃が払えないときに代わりに支払う人）や敷金（家賃が払えなかったり、部屋を壊した時のために支払う初期費用）・礼金（家主にお礼の意味で支払う初期費用）・仲介手数料（不動産会社に支払う初期費用）などが必要です。詳しいことは、不動産業者へお問合せください。

注意事項

- 家主の許可なく改装できません。
- 犬や猫などペット・猛獣・毒蛇などの明らかに近隣に迷惑をかける動物の飼育は、原則として認められません。
- 火の始末には、十分注意してください。
- 借りた部屋を他人に貸すまたは共同住居にすることはできません。
- 15日以上不在になる場合は、家主または管理業者に連絡してください。

(1) Neighborhood Associations

A neighborhood association is a community group made up of people living in the same area. Its purpose is to help create a safe and comfortable place to live.

Activities include confirming local rules for garbage disposal, supporting each other during earthquakes or heavy rain, organizing festivals and community cleanups, and distributing city newsletters.

Participation in a neighborhood association is not mandatory, but joining helps you get to know your neighbors and makes it easier to support one another during emergencies.

Some associations may assign duties such as cleaning the local garbage collection area.

Membership fees and monthly dues vary depending on the association.

(2) Keeping Pets

Before keeping a pet, please confirm with your landlord whether pets are allowed.

Dog Registration and Rabies Vaccination

Inquiries: Public Health Center 459-1 Ninagawa, Toyama City

Tel: 076-428-1154

Or contact an animal hospital.

If you own a dog, you must complete registration and have your dog receive a rabies vaccination.

- Registration fee: 3,000 yen
- Rabies vaccination certificate tag: 550 yen

For vaccination fees, please contact an animal hospital.

Rabies vaccinations must be given once every year.

Important Notes

- Dogs must always be kept on a leash when outside.
- If your dog bites someone, you must report it to the Public Health Center.
- When walking your dog, please pick up and take home any waste using a bag.

(1) 町内会について

町内会は、同じ地域に住んでいる人たちが集まり、安全で住みやすいまちをつくるためのグループです。ゴミ出しのルールの確認や地震・大雨のときの避難や助け合い、お祭りや清掃活動などの地域行事があります。また、市役所からの広報紙の配布をしています。町内会への参加は強制ではありませんが、参加すると、近所の人と知り合うことができ、災害のときにも助けやすくなります。地域のゴミ集積場の掃除などの当番がある場合があります。入会金、毎月の会費はそれぞれの町内会によって異なります。

(2) ペットを飼うには

家主にペットが飼えるかを確かめてください。

犬の登録と狂犬病の予防接種について

〔問合せ先：保健所 富山市蜷川459-1〕

TEL 076-428-1154または動物病院

犬を飼っている方は、登録と狂犬病の予防接種を受けてください。(登録手数料：3,000円、注射済票：550円)

予防接種料については、動物病院へお問合せください。

狂犬病の予防接種は、毎年1回受けてください。

注意事項：

- 犬は、外では必ずリードでつないでください。
- 飼い犬が人を噛んだときは、保健所へ届けてください。
- 散歩中に飼い犬がフンをしたときは、袋に入れて持ち帰ってください。

2. Paying Utility Bills

(1) Electricity

Application Contact:

Hokuriku Electric Power Company – Customer Service Center

Tel: 0120-77-6453

In Japan, the standard voltage is 100V, and the frequency is either 50Hz or 60Hz, depending on the region. In Toyama Prefecture, the frequency is 60Hz.

Using electrical appliances that do not match the voltage or frequency may cause malfunction or damage, so please check carefully.

To start using electricity, you must apply to an electric power company.

Below are the procedures when applying to Hokuriku Electric Power Company.

If you wish to apply with a different electric power company, please contact the company of your choice for details.



1) Applying to Start Electricity Service

Once your moving date is decided, please apply to start electricity service as early as possible using one of the following methods.

(Online application is generally smoother.)

- Apply online using the QR code provided
- Call the Hokuriku Electric Power Company Customer Service Center

When you provide your desired start date and address, the company will inform you of the contract details and the available amperage for your residence.

2) Payment of Electricity Charges

Every month, your electricity usage is checked by a meter, and later you will receive a bill (payment slip) from Hokuriku Electric Power Company.



2. 公共料金の支払い

(1) 電気

【申込窓口：北陸電力株式会社お客様サービスセンター
TEL 0120-77-6453】

日本国内では電圧100Vで、周波数は50Hzと60Hzが使われています。富山県内周波数は60Hzです。周波数や電圧が合わないと器具の故障の原因になりますので注意してください。電気の使用を開始するにあたり、電力会社へ申し込みが必要です。以下は、北陸電力株式会社に申し込む場合の手続きを記載してあります。

なお、北陸電力株式会社以外に申し込む場合は、ご希望される電力会社へ確認してください。



1) 使用開始の申込

引越する日が決まったら、以下の方法で、早めに電気使用開始の申し込みをしてください。（インターネットの方がスムーズに手続きできます。）

- 右記QRコードからインターネットで申し込み
- 北陸電力株式会社お客様サービスセンターへ電話で申し込み

電気を送電する希望日と住所を連絡しますと、契約内容と使用できるアンペアを案内されます。

2) 料金の支払い

毎月、電気の使用量を計量器で確認して、後日、北陸電力株式会社より請求書（振込票）が送られます。

Please make your payment at a financial institution such as a bank or at a convenience store using the bill (payment slip). You can also choose the convenient option of automatic bank transfer. To apply for automatic bank transfer, bring your bankbook, personal seal, and a recent electricity bill receipt to the counter of your financial institution.

3) In Case of a Power Outage

① When only your home loses power

Check whether the circuit breaker or earth leakage breaker has switched off.

If the switch is down, lift it back up to the “ON” position.

If the power does not return even after turning the breaker ON,

contact: Hokuriku Electric Power Transmission & Distribution

Network Service Center Tel: 0120-837119

② When the entire neighborhood loses power

This is likely due to a fault in the distribution line.

Technicians from Hokuriku Electric Power Transmission & Distribution will repair the problem and restore power.

For safety, please turn off appliances such as irons and hair dryers, as electricity may return suddenly.

③ Planned outages for maintenance

To prevent accidents, power may be temporarily shut off for inspection or repair work.

In such cases, you will be notified in advance by postcard or flyer.

4) Stopping Electricity Service

When you move out or no longer need electricity service, you must complete the final payment and arrange for the power to be shut off.

お支払いは、その請求書（振込票）で銀行などの金融機関の窓口やコンビニエンスストアで行ってください。また、便利な口座振替による方法もあります。預金通帳と印鑑、最近の電気料金領収書を持って、取り引きされている金融機関の窓口で手続きができます。

3) こんなときの停電は

① お宅の電気が消えたとき

安全ブレーカーまたは漏電遮断器の“つまみ”が降りていたら、上げて「入(ON)」にしてください。安全ブレーカーまたは漏電遮断器を「入(ON)」にしても電気がつかない場合は、北陸電力送配電株式会社ネットワークサービスセンター (TEL0120-837119) へ電話で連絡をしてください。

② 近所一帯が消えているとき

配電線の故障です。北陸電力送配電の係員が修理し電気を送りますので、いつ電気が送られても危険のないようアイロン、ヘアードライヤーなどのスイッチを切ってください。

③ 作業停電のとき

事故などで停電が発生しないように、点検や修理をするための停電のときは、あらかじめハガキやチラシでお知らせします。

4) 使用をやめるとき

引っ越しなどで電気の使用をやめるときは、電気料金の精算や停電の処理が必要です。

Please apply to stop electricity service as early as possible using one of the following methods.

(Online application is generally smoother.)

- Apply online using the QR code provided
- Call the Hokuriku Electric Power Company Customer Service Center



(2) Water Service

Inquiries: Waterworks & Sewerage Charge Collection Div.

1-20 Ushijima-honmachi 2-chome, Toyama City

Toll-free number for opening/closing water service: 0120-310-599

Reception hours: Weekdays, 8:30-17:15



1) When Moving In

Please contact the Water and Sewerage Bureau by phone at least three business days before the date you want to start using water.

Provide your customer number when calling.

If you do not know your customer number, please give your full address (including town name, block number, and building/room number).

2) When Moving Out

If you are moving out or changing your address and need to stop your water service, please call at least three business days in advance and provide your customer number (written on your receipt or on the notice showing your water usage).

* You can also start or stop your water service online using the Toyama City official LINE account or the city's website on your computer or smartphone.

以下の方法で、早めに電気使用廃止の申し込みをしてください。(インターネットの方がスムーズに手続きできます。)

- 右記QRコードからインターネットで申し込み
- 北陸電力株式会社お客様サービスセンターへ電話で申し込み



(2) 水道

【問合せ先：市上下水道局料金課
とやましゅうじまほんまちにちやうめ
富山市牛島本町二丁目1-20

開閉栓専用フリーダイヤル 0120-310-599

受付時間：平日8時30分から17時15分まで



1) 転入のとき

水道の使用し始める日の3営業日前までに市上下水道局へお電話でお客さま番号をご連絡ください。

お客さま番号がわからないときは、住所（町名・番地・方まで正しく）をお伝えください。

2) 転出のとき

転出、転居などで水道の使用を中止するときは、3営業日前までにお電話でお客さま番号（領収書または水道使用水量等のお知らせに記入してあります）をご連絡ください。

※パソコン・スマートフォンを利用して、富山市公式LINEや市のホームページから水道の使用開始や中止の連絡をすることもできます。

3) Water Charges



Your water usage is checked once every two months.

The water charge consists of a basic fee plus a fee based on the amount of water you use.

Please pay your bill at a financial institution such as a bank or at a convenience store using the payment notice you receive. You can also choose the convenient option of automatic bank transfer. To apply for automatic bank transfer, bring your bankbook, personal seal, and a recent water bill receipt to the counter of your financial institution, or apply through the online bank transfer service. For more details, please refer to the city's website.

You can also pay using smartphone payment apps (PayPay, au PAY, PayB, Rakuten Bank Convenience Store Payment Service, J-Coin Pay, d-Barai, FamiPay, Rakuten Pay, AEON Pay).

* The smartphone payment apps listed above are those available as of March 31, 2026.

4) When Problems Occur

Inquiries: Management Center, Waterworks & Sewerage Bureau

1-20 Ushijima-honmachi 2-chome, Toyama City Tel: 076-432-8570

If you find water leakage or a valve malfunction near the water meter on your property, please contact the Water and Sewerage Bureau.

If there is water leakage or equipment failure inside your home, first close the main water valve, then contact a designated water supply equipment contractor for repair.

3) 水道料金



水道の使用量は2か月に1回検針します。

水道料金は、基本料金と使用水量に応じた料金合計からなっています。支払い方法は、納入通知書で銀行などの金融機関またはコンビニエンスストアでお支払いください。

また、便利な口座振替による方法もあります。手続きは預金通帳と印鑑、最近の水道料金領収書を持って取り引きされている金融機関の窓口か、あるいは、Web口座振替受付サービスでできます。詳しくは、市のホームページをご覧ください。

また、スマートフォン決済アプリ (PayPay、auPAY、PayB、楽天銀行コンビニ支払いサービス、J-Coin Pay、d払い、FamiPay、楽天ペイ、AEON Pay) を利用して支払うこともできます。

※利用できるスマートフォン決済アプリは、令和8年3月31日現在です。

4) トラブルが起きたとき

【問合せ先：市上下水道局施設管理センター
富山市牛島本町二丁目1-20 TEL 076-432-8570】

宅地にあるメーター付近で、水もれやバルブの故障を発見した場合は、上下水道局へ連絡してください。また、家の中の水道管の水もれや器具の故障などが起った場合は、水道の元栓を締めてから指定の給水装置工事事業者へ連絡してください。

(3) Gas Service

Inquiries:

City Gas: Nihonkai Gas Co., Ltd. – Customer Call Center

2-36 Johoku-machi, Toyama City

General inquiries: 0570-024-077

Emergency gas leak hotline: 0570-024-099

LP Gas: Please contact your LP gas supplier.



1) Applying to Start Gas Service

Please contact the Nihonkai Gas Customer Call Center (for city gas) or your LP gas supplier at least three days before the date you wish to start using gas.

If the work is scheduled four or more days ahead, you may also apply through the Nihonkai Gas website.

Please refer to the QR code provided.

A staff member will visit your home. With your presence, they will install and inspect gas appliances (city gas) or gas cylinders (LP gas) and ensure that gas can be used safely.

2) Paying Gas Bills

After the monthly meter reading, you will receive a gas bill.

Please pay by cash or by QR code payment.

You may also choose automatic payment from your bank account or credit card. If you wish to use automatic payment, please inform the staff.

3) If You Notice a Gas Leak

If you smell gas, contact your gas supplier immediately.

(3) ガス

【問合せ先:

都市ガス：日本海ガス株式会社お客さまコールセンター

富山市城北町2-36

一般受付：0570-024-077

ガス漏れ専用緊急ダイヤル：0570-024-099

LPガス：各LPガス取扱店



1) 使用開始の申し込み

使用開始希望日の3日前までに日本海ガス株式会社お客さまコールセンター（都市ガス）またはLPガス取扱店へお電話で連絡ください。また、4日以降の作業であれば、日本海ガスホームページより受付可能です。

右記QRコードをご参照ください。

係員が訪問し、お客さま立会いで、ガス器具（都市ガス）またはガスボンベ（LPガス）の設置や点検などをし、ガスを使用できるようにします。

2) 料金の支払い

ガス料金は毎月検針後、請求書が送られてきますので、現金または一部QRコード決済にてお支払いをお願いします。また、便利な銀行口座・クレジットカードからの自動支払いもできますので、係員にお申し付けください。

3) ガス漏れに気づいたら

ガス臭いと感じたらすぐにガス取扱店へ連絡をお願いします。

Open windows and doors to ventilate the room, then close the gas valve.

Do not use any flames.

- City gas is lighter than air, so open all windows and doors to let it escape.
- LP gas is heavier than air, so open doors and sweep the gas out with a broom or similar tool.

Do not touch switches for ventilation fans, lights, or any electrical appliances, as they may cause ignition.

To prevent accidents, it is recommended to install a gas leak alarm.



4) Applying to Stop Gas Service

Please contact the Nihonkai Gas Customer Call Center (for city gas) or your LP gas supplier at least three days before the date you wish to stop using gas.

If the work is scheduled four or more days ahead, you may also apply through the Nihonkai Gas website.

Please refer to the QR code provided.

A staff member will visit your home, check your final gas usage, and complete the final billing.



(4) NHK Reception Fee

The NHK reception fee is a charge paid by viewers to support the production and broadcasting of programs by NHK, Japan's public broadcasting organization.

Anyone who has installed a television or any device capable of receiving NHK broadcasts—such as a TV-equipped tablet, computer, mobile phone, or car navigation system—is required to pay the reception fee.

For details about fees and payment methods, please check the NHK website.

窓やドアを開けてからガス栓を締めて、火気を絶対に使用しないでください。都市ガスは空気より軽いので、すべての窓やドアを開けてください。また、LPガスは空気より重いので、ドアを開け箒などで掃き出してください。

着火源となる換気扇・電灯などのスイッチには絶対に手を触れないでください。

また、事故防止のため、ガス漏れ警報器の取り付けをお勧めします。



4) 使用停止の申し込み

使用停止希望日の3日前までに日本海ガス株式会社お客さまコールセンター（都市ガス）またはLPガス取扱店へお電話で連絡ください。また4日以降の作業であれば、日本海ガスホームページより受付可能です。

右記QRコードをご参照ください。

係員が訪問し、ガスの使用量を確認後に精算をします。



(4) NHK 受信料

NHK受信料とは、日本の公共放送であるNHKの番組製作・放送にかかる費用を視聴者が負担するものです。NHK放送を見ることができるテレビ（テレビ機能が付いたタブレット、パソコン、携帯電話、カーナビ等を含む）を設置している人は受信料を支払う必要があります。料金や支払方法などの詳細は、ホームページをご確認ください。

3. Garbage Disposal

Inquiries: Toyama City Environmental Center

637 Kuriyama, Toyama City Tel: 076-429-5017



Please make sure to follow the rules for garbage disposal.

Separate your garbage into burnable waste, non-burnable waste, and recyclable waste.

Place the garbage in transparent or semi-transparent bags and put it out at the designated collection point in your neighborhood on the assigned collection day.

Be sure to tie the bag securely.

Do not take home garbage that someone else has left at the collection point.

* Collection days vary depending on the area. Ask your neighbors and put your garbage out by 8:00 a.m. at the designated location.

* Information on how to sort and dispose of household garbage is available in English, Chinese, Korean, Russian, Portuguese, Vietnamese, and Indonesian. Please make use of these resources.



4. Banks

Banks are closed on Saturdays, Sundays, national holidays, and from December 31 to January 3.

(1) What You Need to Open a Bank Account

To open a bank account, you will need:

- Personal seal (inkan)
- Identification documents (such as your Residence Card)
- If you are a U.S. citizen or U.S. tax resident, you may be asked to provide additional documents.

You can also apply for a cash card when opening the account.

With a cash card, you can use ATMs without going to the bank counter.

If you are not confident communicating in Japanese, please ask someone who can support you continuously—such as a colleague or school staff member—to help with interpretation.

3. ごみ [問合せ先：富山市環境センター 富山市栗山637 Tel. 076-429-5017]

ゴミ出しのルールは必ず守りましょう。

ごみは燃やせるごみ、燃やせないごみ、資源ごみに分け、決められた収集日に中身の見える袋に入れて町内で決められた場所に出してください。

ごみの袋の口はしっかり縛ってください。

他の人が捨てたごみは持ち帰らないでください。



※ごみの収集日は地域によって異なります。近所の人にたずねて町内の決められた場所に、午前8時までに出してください

※家庭ごみの分け方・出し方（英語・中国語・韓国語・ロシア語・ポルトガル語・ベトナム語・インドネシア語）を用意していますので、ご利用ください。



4. 銀行

土曜日、日曜日、祝日、12月31日～1月3日はお休みです。

(1) 預金口座を開設するとき必要なもの

印鑑、ご本人様を確認できる書類（在留カード、米国籍を保有しているなど米国納税義務者である場合、追加の確認書類などをいただくことがあります）。口座を開設する際にキャッシュカードの発行も申し込みます。カードがあると窓口に行かずATM（現金自動預払機）を利用することができます。

日本語でのコミュニケーションに不安がある場合は、あなたのことを継続的にサポートしてくれる人（あなたの所属する職場や学校の人）に通訳をお願いしてください。

(2) When Your Address or Residence Status Changes

If there are any changes to your:

- Address
- Period of stay
- Residence status
- Workplace or other registered information

please contact the bank where you opened your account as soon as possible.

The bank may also contact you to confirm whether your information is up to date.

If you do not report changes or do not respond when the bank requests confirmation, your account may become unusable.

(3) Closing a Bank Account You No Longer Use

If you will no longer use your bank account—for example, when returning to your home country—please close the account.

You can complete the cancellation procedure at the bank branch where the account was opened.

(4) Automatic Payment of Utility Bills

You can pay utility bills such as water, city gas, electricity, and telephone charges through automatic bank withdrawal.

The procedure is the same for all types of utility payments.

Please bring the following items to the bank where you opened your account:

- Your bankbook
- The personal seal (inkan) you used when opening the account
- The previous month's bill or receipt for the utility you want to set up for automatic payment

Submit these items at the bank counter to apply for automatic payment.

(2) 住所や在留期限が変わったとき

住所、在留期限や在留資格、仕事先などの情報に変更があった場合は、口座を作った銀行にすぐ連絡してください。また、あなたの情報に変更がないか確認するため、銀行から連絡が来る場合があります。住所や在留期限や在留資格、仕事が変わったときに連絡しなかったり、銀行から求められた対応をしなかったりすると、口座を使えなくなる場合があります。

(3) 使わない銀行口座の解約

帰国などにより銀行口座を利用しなくなる場合は、銀行口座を解約してください。銀行店舗で解約の手続きができます。

(4) 公共料金の口座からの自動支払い

水道や都市ガス、電気、電話などの使用料金は、口座から自動支払いすることができます。手続きはどの料金の場合でも同じで、預金口座の開設銀行に通帳、預金口座の開設に使用した印鑑並びに自動支払いする使用料金の前月分の領収書を持参して申し込んでください。

III. Japanese Language Learning

Foreign residents who wish to study Japanese can attend Japanese language classes offered at various locations in Toyama City.

- Toyama Cosmopolitan Association
1-2-3 Shintomi-cho, Toyama City
Tel 076-444-0642
- Toyama International Academy
Oda Bldg., 2-5-13, Shibazono-cho, Toyama City
Tel 076-441-9360
- Toyama Japonica
3-5-12 Ooizumi-machi, Toyama City
Tel 076-423-2737
- Toyama Guide Club
3-1 Okudashin-machi, Toyama City
Tel 090-8092-5078
- Japanese Teacher's Association YOU YOU
4178-15 Gofuku, Toyama City
Tel 076-442-1435

For details, please contact each class directly in advance.

You can also study Japanese for free on the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) website “Tsunagaru Hirogaru Nihongo de no Kurashi (TSUNAHIRO)”.



III. 日本語学習について

日本語を学びたい外国人住民を対象に、市内にある日本語教室などで日本語の勉強ができます。

とやまし市民国際交流協会

とやまし新富町一丁目2-3

TEL 076-444-0642

とやまこくさいがくいん
富山国際学院

とやまししほぞのちょうにちようめ
富山市芝園町二丁目5-13織田ビル

TEL 076-441-9360

トヤマ・ヤポニカ

とやましおおいずみまちさんちようめ
富山市大泉町三丁目5-12

TEL 076-423-2737

富山ガイドクラブ

とやましおくだしんまち
富山市奥田新町3-1

TEL 090-8092-5078

にほんごきょうしかい
日本語教師会ゆうゆう

とやましごふく
富山市五福4178-15

TEL 076-442-1435

くわ かくきょうしつ じぜん とい あ
詳しくは、各教室へ事前にお問い合わせください。

また、文部科学省のサイト「つながるひろがるにほんごでのくらし (TSUNAHIRO)」で日本語を無料で学習することができます。



IV. Emergency and Safety Information

1. Emergency Phone Numbers and Useful Terms

- To report a fire or call an ambulance: Dial 119
- To contact the police (for traffic accidents or crimes): Dial 110

Useful Terms for Emergencies

(Fire Department – 119)

Fire ... Kaji	Ambulance / Medical emergency ... Kyukyu
---------------	---

(Police – 110)

Accident ... Jiko	Incident / Crime ... Jiken
-------------------	----------------------------

If you accidentally start a fire, shout “Kaji da!” (“Fire!”) loudly to alert others and ask for help. Then immediately call 119 to report the fire.

When making an emergency call, stay calm and clearly provide the following information:

- Your address
- Your name
- What is burning
- Whether anyone is injured

If the fire grows or the smoke becomes severe while you are on the phone, evacuate the area immediately.

To make emergency calls smoother, it is helpful to keep a note of your address and nearby landmarks.

You may receive a return call for confirmation, so do not turn off your phone.

Also, make sure you know where the fire extinguisher is located and how to use it.

IV. 緊急・安全情報

1. 緊急時の通報番号と必要な用語

火事または救急車を呼びたいとき…………… 119番
警察（交通事故や犯罪）へ通報したいとき…………… 110番

緊急時に必要な用語

(消防 119)

火事……………Kaji	救急……………Kyukyu
-------------	---------------

(警察 110)

事故……………Jiko	事件……………Jiken
-------------	--------------

もし、火事を起こしてしまったら、大声で「火事だ」と叫んで他の人の協力を求め、すぐ119番で火事を通報します。

通報は落ち着いて、住所、名前、燃えているもの、けが人がいるかを通報してください。通報中に火が大きくなったり、煙がひどくなったりした場合は、素早く避難してください。通報をスムーズに行うためにあなたの住所や目標になる建物をメモしておくとい良いでしょう。

折り返し確認の電話をすることがありますので、電話の電源を切らないでください。

また、消火器の場所と使い方を確認しておきましょう。

2. Major Disaster Preparedness Measures



(1) Earthquakes

Earthquakes occur frequently in Japan. It is important to learn the correct actions to take so that you can remain calm and respond safely when an earthquake happens.

1) When an Earthquake Occurs

- Do not run outside immediately. Protect yourself by taking cover under a desk or table. If you have a cushion or similar item, use it to protect your head.
- If you need to evacuate after the shaking stops, turn off the main gas valve, and unplug electrical appliances such as heaters before leaving.
- Evacuate on foot. Stay away from cliffs, riverbanks, and other areas where the ground may have weakened and could collapse. Keep your belongings to a minimum.

2) Daily Preparedness

- Prepare an emergency kit with items such as food, drinking water, a flashlight, a radio, batteries, slippers, cash, and clothing. Keep these items in a backpack or similar bag.
- Secure furniture and other items that may fall over by using brackets or fasteners.
- Confirm the location of nearby evacuation sites, such as elementary or junior high schools and parks.
- Decide in advance on a friend or acquaintance who can help relay safety information during a disaster. Also, discuss with your family how to use your mobile phone company's Disaster Message Board service.

For more details, please refer to the Disaster Prevention Manual and Map for Foreign Residents.



2. 主な災害対策



(1) 地震

日本ではよく地震があります。いざというときに落ちついて行動できるよう、日頃から地震の際の正しい心構えを身につけておくことが大切です。

1) 地震が発生したとき

- すぐに外に飛出さないで、机やテーブルなどの下に隠れて身の安全を守りましょう。また、クッションなどがあれば、頭部を保護しましょう。
- 地震後に避難する場合は、ガス器具は元栓を締め、ストーブなどの電気器具は電源プラグを抜いてから避難しましょう。
- 避難は徒歩で、崖や川べりなど地盤のゆるみで崩れやすくなっている場所から遠ざかりましょう。持物は最小限にしましょう。

2) 日頃からの備え

- 非常用の食料、飲料水、懐中電灯、ラジオ、電池、スリッパ、現金、衣類などをリュックなどに入れて用意しておきましょう。
- 家具などの倒れやすいものは、倒れないようにトメ金などで固定しておきましょう。
- 近くの避難場所(小・中学校、公園など)を確認しておきましょう。
- 地震時に安否情報の取次ぎをしてもらえる知人などを決めておきましょう。また、携帯電話会社の「災害用伝言板」の活用を家族で決めておきましょう。

詳しくは外国人のための防災マニュアル・マップ参照



(2) Bears

In Toyama City, when food sources such as acorns are scarce in the mountains during autumn, bears may come down in search of food and could potentially harm people.

Avoid going out during early morning and evening, when bears are most active, and try to move in groups.

When walking outdoors, wear a bear bell or make noise so that bears are aware of your presence.

Always check the latest bear-sighting information, and do not approach areas where bears have been reported.

Toyama “Kumap” – Bear Sighting Information



(3) Snow

In Toyama City, winter brings lower temperatures, heavy snowfall, and icy conditions.

1) Safety Tips When Going Out

Snow and ice make surfaces extremely slippery. When walking on snowy or icy roads, wear winter shoes or boots with anti-slip soles, and take small steps, placing your entire foot firmly on the ground.

Be careful of falling snow and icicles from rooftops. When walking outside, keep some distance from buildings.

Snow may cause delays or cancellations of public transportation such as trains and buses. Check the latest service information before leaving home and allow extra time for travel.

(2) クマ

富山市では、秋にクマのえきになるドングリなどが山で少ない場合、クマがえきを求めて山から下りてきて人間に危害を加えることがあります。

クマが活発になる朝夕の行動は避け、複数人で行動するようにしましょう。外を歩く場合には、クマ鈴を身につけるなど人の存在を知らせるため音を出しましょう。クマ情報を確認し、クマが出た場所には近づかないようにしましょう。

富山くまっぶ クマ出没情報



(3) 雪

富山市では、冬になると気温が低くなり、多くの雪が降ったり、水が凍ったりします。

1) 外出するときの注意点

雪や氷の上は大変滑りやすいです。雪道や凍った路面を歩くときは、すべり止めのついた冬用の靴や長靴を履き、小さな歩幅で靴の裏全体で地面を踏むように歩くとよいです。

また、建物の屋根からの落雪やつららに注意しましょう。外を歩くときは建物から少し離れたところを歩きましょう。

雪の影響で電車やバスなどの公共交通機関が遅れたり、運休したりする場合があります。出発前に運行情報を確認し、時間に余裕を持った行動をしましょう。

2) Safety Tips at Home and in Daily Life

When snow accumulates, clear the snow in front of your home using a shovel.

Do not throw the removed snow onto the road or into your neighbor's property.

When the temperature drops below -3°C , water pipes may freeze, causing them to burst or leak.

Wrap insulation materials around pipes that are likely to freeze, or leave the faucet slightly open at night so that a thin stream of water continues to flow.

If the pipes freeze and no water comes out, cover the faucet with a towel and pour lukewarm water over it slowly to thaw it.



3) Safety Tips When Driving a Car or Riding a Bicycle

① Driving a Car

If you are not used to driving on snowy roads, avoid driving as much as possible.

If you must drive, install winter tires (studless tires) or tire chains.

Drive slowly and carefully.

Avoid sudden braking, sudden steering, rapid acceleration, and sudden lane changes.

Keep a larger distance than usual between your car and the vehicle in front.

Snow that remains on the roof of your car can slide down onto the windshield when you brake, blocking your view and causing danger.

Always remove snow from your car before driving.

② Riding a Bicycle

Do not ride a bicycle when snow has accumulated on the road or when the road surface is icy, as it is very dangerous.

2) 自宅・生活での注意点

雪が積もった場合は、スコップなどを使い自宅前の雪かきをしましょう。雪かきで出した雪は道路や隣の家には捨てないようにしてください。

気温がマイナス 3°C 以下になると、凍結のため水道管が破裂・漏水しやすくなります。凍りやすい水道管には保温材を巻きつけたり、夜間に水が糸を引く程度に蛇口を開けておいたりしましょう。凍って水が出ないときは蛇口などにタオルをかぶせ、ゆっくりぬるま湯をかけて溶かします。



3) 自動車・自転車を運転するときの注意点

① 自動車の運転

雪道での運転に慣れていない場合は、極力運転を控えましょう。運転するときは、スタッドレスタイヤまたはタイヤチェーンを装着してください。

スピードを落とすとして慎重に運転することを心がけましょう。急ブレーキ、急ハンドル、急加速、急な車線変更はせず、前の車との車間距離は多めに取しましょう。車の屋根に積もった雪はブレーキ時にフロントガラスへ雪崩を起こし危険なため、車の雪を下ろしてから運転しましょう。

② 自転車の運転

路面に雪が積もっている場合や、路面が凍っている場合は、危ないので運転しないでください。

V. Health Management

Inquiries:

- Central Citizens' Health Welfare Center
(2-7-30 Hoshiicho, Toyama City) Tel 076-422-1172
- South Center for Citizen's Health & Welfare
(in City Public Health Center, 459-1 Ninagawa, Toyama City)
Tel 076-428-1156
- North Center for Citizen's Health & Welfare
(23-2 Iwase-bunka-machi, Toyama City) Tel 076-426-0050
- Osawano Citizens' Health & Welfare Center
(365 Takauchi, Toyama City) Tel 076-467-5812
- Oyama Citizens' Health & Welfare Center
(567 Kamidaki, Toyama City) Tel 076-483-1727
- Yatsuo Citizens' Health & Welfare Center
(200 Fukujima, Yatsuo-machi, Toyama City) Tel 076-455-2474
- Western Health & Welfare Center
(1105-7 Hane Fuchu-machi, Toyama City) Tel 076-469-0770



1. Cancer Screenings

Inquiries: Public Health Center

459-1 Ninagawa, Toyama City Tel: 076-428-1153

(1) Stomach Cancer and Lung Cancer Screenings

People aged 40 and over (including National Health Insurance members and family members of employees covered by health insurance) are eligible for these screenings.

Eligible individuals will receive a personal notification.

You may take the screening in one of the following ways:

① Group Screening (Mobile Screening Vehicle)

Screenings are conducted at designated group screening venues.

(Available only in certain areas.)

② Medical Institution Screening

You may receive the screening at designated hospitals and clinics within the city anytime from May to December.

V. 健康管理

- 【問合せ先：中央保健福祉センター
(富山市星井町二丁目7-30) Tel 076-422-1172
- 南保健福祉センター
(富山市蛭川459-1保健所内) Tel 076-428-1156
- 北保健福祉センター
(富山市岩瀬文化町23-2) TEL 076-426-0050
- 大沢野保健福祉センター
(富山市高内365) TEL 076-467-5812
- 大山保健福祉センター
(富山市上滝567) TEL 076-483-1727
- 八尾保健福祉センター
(富山市八尾町福島200) TEL 076-455-2474
- 西保健福祉センター
(富山市婦中町羽根1105-7) TEL 076-469-0770】



1. がん検診

【問合せ先：保健所 富山市蛭川459-1 TEL 076-428-1153】

(1) 胃がん・肺がん検診

40歳以上の方(国民健康保険の被保険者や健康保険加入者の家族など)は、検診を受けることができます。対象者には個別に通知します。

次のいずれかの方法で受診できます。

① 集団検診車による方法…集団検診会場で検診を行っています。(一部地域でのみ実施)

② 医療機関検診による方法…市内の指定病院・医院で5月から12月まで随時受けることができます。

(2) Cervical Cancer and Breast Cancer Screenings

Women aged 20 and over may receive cervical cancer screenings, and women aged 40 and over may receive breast cancer screenings.

(Eligible individuals include National Health Insurance members and family members of employees covered by health insurance.)

Those who qualify will receive a personal notification.

Screenings are available once every two years.

You may take the screening in one of the following ways:

① Group Screening (Mobile Screening Vehicle)

Screenings are conducted at designated group screening venues.

② Medical Institution Screening

You may receive the screening at designated hospitals and clinics within the city anytime from May to December.

(3) Colorectal Cancer Screening

People aged 40 and over (including National Health Insurance members and family members of employees covered by health insurance) may receive colorectal cancer screening at designated hospitals and clinics in the city from May to December.

Eligible individuals will receive a personal notification.

2. Health Promotion

The city provides guidance and advice on nutrition, exercise, and general health to support activities tailored to each individual's needs.

Information about various health promotion classes is announced in the city's public information bulletin.

3. Vaccinations

Inquiries: Public Health Center – Preventive Medical Services Div.

Tel: 076-428-1152

All vaccinations are provided as individual vaccinations at medical institutions.



(2) 子宮がん・乳がん検診

子宮がん検診は20歳以上、乳がん検診は40歳以上の女性（国民健康保険の被保険者や健康保険加入者の家族など）が、検診を受けることができます。対象者には、個別に通知します。なお、2年に1回の受診となります。

次のいずれかの方法で受診できます。

① 集団検診車による方法…集団検診会場で検診を行っています。

② 医療機関検診による方法…市内の指定病院・医院で5月から12月まで随時受けることができます。

(3) 大腸がん検診

40歳以上の方（国民健康保険の被保険者や健康保険加入者の家族など）は、市内の指定病院・医院で5月から12月まで随時受けることができます。対象者には、個別に通知します。

2. 健康づくり

栄養、運動、保健の分野から個人に適した健康づくり活動のための指導、助言をします。

各種健康づくり教室は、市の広報紙にて案内します。

3. 予防接種

[問合せ先：保健所保健予防課 Tel. 076-428-1152]

予防接種は全て医療機関での個別接種です。



4. Holiday and Night-time Medical Services

The Toyama City Medical Association Emergency Clinic provides medical care for sudden illnesses during holidays and at night. The clinic operates under the following system.

Toyama City Medical Association Emergency Clinic

2-76 Imaizumi Hokubu-machi, Toyama City

Tel: 076-425-9999

(Located in the parking area of Toyama City Hospital)



Medical Specialty	Weekdays (Except National Holidays)	Saturday (Except National Holidays)	Sunday and National Holidays
Internal Medicine	19:00~24:00	14:00~24:00	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon)
			18:30~24:00
Pediatrics	19:00~24:00	19:00~24:00	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon)
			18:30~24:00
Surgery	19:00~24:00	14:00~24:00	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon)
			18:30~24:00
Ophthalmology	19:30~22:00	—	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon) * Available only on the 2nd and 4th Sundays
Otorhinolaryngology (Ear, Nose, Throat)	—	—	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon)
Dermatology	—	—	9:00~17:30 (includes a 1-hour break around noon) * Available only on the 1st, 2nd, and 4th Sundays

* The reception closes 15 minutes before the end of each consultation period.

* This clinic is a primary emergency medical facility, intended for patients with mild conditions.

If hospitalization or advanced treatment is required, you may be referred to a secondary emergency medical facility.

4. 休日・夜間診療

富山市・医師会急患センターは、休日・夜間の急病に対し、次のような診療体制がとられています。



富山市・医師会急患センター

富山市今泉 北部町2番地76 Tel. 076-425-9999(市民病院第一駐車場内)

診療科目	平日 (祝日は除く)	土曜日 (祝日は除く)	日曜日・祝日
内科	19:00~24:00	14:00~24:00	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり) 18:30~24:00
小児科	19:00~24:00	19:00~24:00	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり) 18:30~24:00
外科	19:00~24:00	14:00~24:00	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり) 18:30~24:00
眼科	19:30~22:00	—	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり) *第2・4日曜日のみ
耳鼻咽喉科	—	—	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり)
皮膚科	—	—	9:00~17:30 (お昼頃に1時間の休止時間あり) *第1・2・4日曜日のみ

※受付終了時間は診療終了時間の15分前です。

※富山市・医師会急患センターは、軽症患者を対象とする「一次救急医療

機関」です。入院を要するなど重症の場合は、「二次救急医療機関」を受診していただくことがあります。

5. Hospitals Offering Medical Consultations in Foreign Languages

You can search for medical institutions that provide services in foreign languages using the “Toyama Medical Information Guide.”



5. 外国語で診察が受けられる病院

「とやま医療情報ガイド」で外国語対応医療機関を調べることができます。



VI. Pregnancy and Childbirth

1. When You Become Pregnant

Inquiries: Each Health and Welfare Center

Child Health Division Tel: 076-443-2248

7-38 Shinsakura-machi, Toyama City Hall

When you become pregnant, submit a Pregnancy Notification Form.

After submission, you will receive:

- Maternal and Child Health Handbook
- Prenatal Health Checkup Coupons (14 free checkups)
- Dental Checkup Coupon for Pregnant Women (1 free checkup)
- Postnatal Health Checkup Coupons (2-week and 1-month checkups, 2 coupons)
- Newborn Hearing Screening Coupon (1 screening, up to 5,000 yen)
- 1-Month Infant Health Checkup Coupon (1 checkup, up to 6,000 yen)

The Maternal and Child Health Handbook is used to record your baby's growth and vaccination history. Please keep it in a safe place and do not lose it.

Required documents:

- Pregnancy Notification Form issued by your medical institution
- Identification document
- Document showing your My Number (Individual Number)



2. After Your Baby Is Born

Please submit a Birth Registration Form within 14 days from the date your baby is born.

Submit the form at the Residential Affairs Division of City Hall or at any Administrative Service Center.

Please bring your Maternal and Child Health Handbook when submitting the form.

For the procedures related to the Child Allowance and the Medical Expense Subsidy for Children, you will need a document showing the health insurance information for your newborn, as well as your bankbook.



VI. 妊娠・出産



1. 妊娠したときは

〔問合せ先：各保健福祉センター

こども健康課

とやましんさくらまち
富山市新桜町7-38

TEL 076-443-2248

とやましやくしよない
富山市役所内

妊娠したときは、妊娠届を提出すると、

母子健康手帳

妊婦健康診査受診票（14回分無料）

妊婦歯科健康診査受診票（1回分無料）

産婦健康診査受診票（2週間健診、1か月健診の2回分）

新生児聴覚検査受診票（1回分、上限額5,000円）

1か月児健康診査受診票（1回分、上限額6,000円）

が交付されます。

母子健康手帳には、赤ちゃんの発育や予防接種の記録などが

記入されますので、大切に、無くさないようにしてください。

必要書類：病院からの妊娠届出書、本人を確認するもの、

マイナンバーを確認するもの



2. 誕生したら

赤ちゃんが生まれた日から14日以内に出生届を市役所の市

民課または各行政サービスセンターに提出してください。届出

の際には母子健康手帳を持ってきてください。

なお、児童手当及びこども医療費助成の手続きのため、出生

子が加入する健康保険資格情報がわかるもの及び預金通帳など

が必要となります。

If the mother is enrolled in the National Health Insurance, a Lump-Sum Childbirth and Childcare Allowance will be provided. Please apply at the Public Insurance & National Pension Division of City Hall or at an Administrative Service Center when you submit the Birth Registration Form.

If you are enrolled in your company's health insurance plan, please apply through your company.

Required documents:

- Birth Notification
- Maternal and Child Health Handbook
- Document showing the baby's health insurance enrollment
- Bankbook for Child Allowance

ははおや こくみんけんこうほけん かにゆう ぼあい しゅっさんいくじ いちじきん
母親が国民健康保険に加入している場合は、出産育児一時金
しきゅう しゅっしょうとどけ どうじ しやくしょ ほけんねんきんか かく
が支給されます。出生届と同時に市役所の保険年金課や各
ぎょうせい まどぐち しんせい かいしゃ けんこう
行政サービスセンターの窓口で申請してください。会社の健康
ほけん かにゆう ひと かいしゃ しんせい
保険に加入している人は、会社に申請してください。

ひつようしょるい
必要書類：

- 出生届
しゅっしょうとどけ
- 母子健康手帳
ぼ し けんこうてちょう
- 加入する健康保険資格情報 がかかるもの
かにゆう けんこうほけんしかくじょうほう
- 児童手当の預金通帳
じどうてあて よきんつうちょう

VII. Childcare and Education

1. Child Allowance and Medical Expense Subsidy for Children

Inquiries: Child Welfare Division Tel: 076-443-2249



(1) Child Allowance

The Child Allowance is provided to support families raising children and to help ensure that children grow up healthy.

It is available to those raising children up to the end of the fiscal year in which the child turns 18.

Payments begin from the month following the application.

(2) Medical Expense Subsidy for Children

This subsidy helps cover the portion of medical expenses that must be paid at the hospital or clinic counter (the patient's share of insurance-covered treatment). It is available for children up to the end of the fiscal year in which they turn 18.

To receive this subsidy, your child must be enrolled in National Health Insurance or an employer-sponsored health insurance plan.

To receive the Child Allowance and the Medical Expense Subsidy for Children, you must apply in advance. For details on application procedures, please contact the Child Welfare Division.

2. Nursery Schools and Certified Kodomoen (Nursery Section)

Inquiries: Your preferred nursery school, or Childcare Division

Tel: 076-443-2165



Children up to 6 years old (before entering elementary school) may attend a nursery school or the nursery section of a certified Kodomoen if their parents are unable to provide childcare at home due to work, illness, or other reasons.

VII. 育児・教育

1. 児童手当と子ども医療費助成

[問合せ先：子ども福祉課 TEL 076-443-2249]



(1) 児童手当

18歳（18歳に達する年の年度末）までの児童を育てている方に、生活を支え、子どもが健康に育つのを助けるために支給されます。

申請の翌月からの支給となります。

(2) 子ども医療費助成

18歳（18歳に達する年の年度末）までの子どもが、病院などで保険診療を受けた際に、医療機関などの窓口を支払う医療費（保険診療報酬一部負担）を助成します。この助成を受けるためには、国民健康保険や事業所の社会保険に加入する必要があります。

児童手当と子ども医療費助成を受けるためには、あらかじめ申請が必要です。手続き方法等については、子ども福祉課へお問い合わせください。

2. 保育所・認定子ども園（保育所部分）

[問合せ先：希望の保育所または子ども保育課



TEL 076-443-2165]

小学校に入る前の6歳までの子どもは、親が共働きや病気などの理由で家庭で保育できないときに、保育所・認定子ども園に通うことができます。

The general childcare hours are 7:00 a.m. to 6:00 p.m. on weekdays, but opening hours vary by facility.

Parents or guardians are responsible for dropping off and picking up their children.

Applications for admission must be submitted to the Childcare Division or the Child Welfare Section at any Administrative Service Center by the end of the month two months before the desired start month.

Childcare fees are determined based on the amount of municipal resident tax.

Fees apply for children aged 0, 1, and 2, while childcare for children aged 3 and older is free.

3. Kindergartens and Certified Kodomoen (Kindergarten Section)

Inquiries:

- Public kindergartens:

The kindergarten you wish to apply to, or
School Guidance Division Tel: 076-443-2135

- Private kindergartens / Certified Kodomoen:

The facility you wish to apply to

Public kindergartens in Toyama City are Tsukioka, Mizuhashi, and Hayahoshi Kindergartens (3 schools).

Children can enroll from age 3.

Public certified Kodomoen (kindergarten section) are Shimbo Nakayoshi Kodomoen and Okubo Kodomoen (2 schools).

For public kindergartens and public Kodomoen, parents/guardians are responsible for dropping off and picking up their children.

There are four private kindergartens, and children can enroll from their 3rd birthday.

Most private kindergartens provide school buses for transportation.

The main difference from nursery schools is that kindergarten hours are shorter, but most kindergartens offer after-school childcare.

一般的な保育時間は、平日の午前7時から午後6時までですが、施設によって開所時間は異なります。

保育所への子どもの送迎は、保護者が行わなければなりません。

保育所の入所申込みは、入所を希望される月の前々末日までに、こども保育課または各行政サービスセンターこども福祉係で行ってください。

保育料は市民税の額などによって決まります。0、1、2歳児には保育料がかかり、3歳児以上の保育料は無料です。

3. 幼稚園・認定こども園(幼稚園部分)

【問合せ先:

公立幼稚園→入園を希望する施設または

学校教育課 TEL 076-443-2135

私立幼稚園・認定こども園→入園を希望する施設

公立幼稚園は月岡・水橋・速星幼稚園の3園です。3歳児から入園することができます。

公立認定こども園は新保なかよし認定こども園・大久保認定こども園の2園です。

公立の幼稚園・認定こども園への子どもの送迎は保護者が行います。

私立幼稚園は4園あり、満3歳の誕生日から入園できます。ほとんどの園で送迎のバスがあります。

保育所との違いは、保育時間が短いことですが、ほとんどの園で、保育時間終了後に預かり保育を行っています。

Application forms for enrollment are distributed in September, and applications are accepted starting in October.

If you wish to enroll your child mid-year, please check directly with the kindergarten or Kodomoen you are interested in, or inquire at the relevant service counter.

4. Elementary and Junior High Schools

Inquiries: School Guidance Division Tel: 076-443-2134

Japan's school system consists of 6 years of elementary school, 3 years of junior high school, 3 years of high school, and 4 years of university.

Children enter elementary school at age 6, and the 9 years of elementary and junior high school are compulsory education.

The school year in Japan begins in April.

Most elementary and junior high schools in Toyama City are public schools, and the school your child attends is determined by your residential address.

If you wish to enroll your child in an elementary or junior high school, please bring the Residence Cards of all family members living in Japan and your child's passport, and complete the enrollment procedures.

For children entering elementary school the following year, the Board of Education will notify parents in late September about the date of the school-entry health checkup.

In late January, a School Enrollment Notice (postcard) will be sent to inform you of your child's assigned elementary or junior high school.

Information about raising children in Toyama City is available on the website "Ikusapo Toyama" at the link below.



にゅうえんがんしよはいふ がつ うけつけ がつ おこな
入園願書配布は9月、受付は10月より行います。
とちゅうにゅうえん きぼう かつ きぼう ようちえん にんてい こどもえん
途中入園を希望される方は希望の幼稚園・認定こども園ま
まどぐち かくにん
たは窓口で確認してください。

4. 小学校・中学校

[問合せ先：学校教育課 Tel 076-443-2134]

日本の学校教育は小学校6年、中学校3年、高校3年、
大学4年制度です。小学校は満6歳で入学し、小学校と
中学校の9年間は義務教育となっています。

日本では新学期は4月から始まります。

富山市にある小学校、中学校は市立がほとんどで、住所
によって通う学校が指定されています。

もし、小・中学校にあなたの子供を通わせたい場合は、
来日している家族全員の在留カードと子供のパスポートを持
って、入学手続きをしてください。

翌年、小学校へ入学されるお子さんの保護者には、毎年
9月下旬に教育委員会から就学時の健康診断の日をお知らせ
します。また、1月下旬に小学校・中学校への入学のお知
らせとして、就学通知書（ハガキ）を送ります。

とやまし こそだ かん くわ じょうほう か き
富山市の子育てに関する詳しい情報は、下記ホームページ
「育さぽとやま」で確認することができます。



VIII. Cultural Facilities

1. Facilities with Books and Materials in Foreign Languages

- Toyama City International Exchange Center

(Books, magazines, newspapers)

1-2-3 Shintomicho, 3rd Floor, CIC Building, Toyama City

Tel: 076-444-0642



- Toyama International Center Foundation

(Books, magazines)

5-5 Ushijima-Shinmachi, 4th Floor, INTEC Building, Toyama City

Tel: 076-444-2500



- Toyama City Library (Books, magazines)

5-1 Nishicho, inside the TOYAMA Kirari Building, Toyama City

Tel: 076-461-3200



2. Art Museums, Museums, and Other Cultural Facilities

Please check each facility's website for opening hours and closed days.

- Toyama Prefectural Museum of Art and Design

3-20 Kibamachi, Toyama City Tel: 076-431-2711



- Toyama Glass Art Museum

5-1 Nishicho, inside the TOYAMA Kirari Building, Toyama City

Tel: 076-461-3100

- Toyama Municipal Folk Museum

1-62 Honmaru, Toyama City Tel: 076-432-7911

- Sato Memorial Art Museum Toyama

1-33 Honmaru, Toyama City Tel: 076-432-9031

VIII. 文化施設

1. 外国語で書かれた本などをおいている施設

富山市国際交流センター（本、雑誌、新聞）

〔富山市新富町一丁目2-3 CICビル3階 TEL 076-444-0642〕



とやま国際センター（本、雑誌）

〔富山市牛島新町5-5 インテックビル4階 TEL 076-444-2500〕



富山市立図書館（本、雑誌）

〔富山市西町5-1 TOYAMAキラリビル内 TEL 076-461-3200〕



2. 美術館・博物館など

開館時間や休館日は各ホームページをご覧ください。

富山県美術館〔富山市木場町3-20 TEL 076-431-2711〕



富山市ガラス美術館

〔富山市西町5-1 TOYAMAキラリビル内 TEL 076-461-3100〕

富山市郷土博物館（富山城）

〔富山市本丸1-62 TEL 076-432-7911〕

富山市佐藤記念美術館

〔富山市本丸1-33 TEL 076-432-9031〕

- Toyama Science Museum
1-8-31 Nishinakanomachi, Toyama City Tel: 076-491-2123
- Toyama Municipal Folkcraft Village
1118-1 Anyobo, Toyama City Tel: 076-433-8270
- The Jomon Village in Toyama Kitadai National Historic Site
3871-1 Kitadai, Toyama City Tel: 076-436-3664
- Yasuda Castle site Nationally Designated Historic Site
244-1 Yasuda, Fuchu-machi, Toyama City Tel: 076-469-4241
- Inotani Sekishokan Museum
978-4 Inotani, Toyama City Tel: 076-484-1007
- Ohyama Historical Folk-Material Museum
1 Kamegai, Toyama City Tel: 076-481-1415
- Yatsuo Hikiyama Museum
2898-1 Kamishinmachi, Yatsuomachi, Toyama City Tel: 076-454-5138
- Owara Museum
2105-1 Higashimachi, Yatsuomachi, Toyama City Tel: 076-455-1780
- Baba Residence
107-2 Higashi-Iwasemachi, Toyama City Tel: 076-456-7815
- Ukita Family Residence
272 Ota-Minami-cho, Toyama City Tel: 076-492-1516

とやましかがくはくぶつかん
富山市科学博物館
とやましにしなかのまちいっちょうめ
〔富山市西中野町一丁目8-31 TEL 076-491-2123〕

とやましみんぞくみんげいむら とやましあんようぼう
富山市民俗民芸村〔富山市安養坊1118-1 TEL 076-433-8270〕

とやましきただいじょうもんひろば とやましきただい
富山市北代縄文広場〔富山市北代3871-1 TEL 076-436-3664〕

とやまし ふちゅうやすだじょうせきれきし ひろば
富山市婦中安田城跡歴史の広場
とやまし ふちゅうまちやすだ
〔富山市婦中町安田244-1 TEL 076-469-4241〕

いのたにせきしよかん とやましのたに
猪谷関所館〔富山市猪谷978-4 TEL 076-484-1007〕

おおやまれきしみんぞくしりょうかん とやましかめがい
大山歴史民俗資料館〔富山市亀谷1 TEL 076-481-1415〕

やつおひきやまてんじかん とやましやつおまちかみしんまち
八尾曳山展示館〔富山市八尾町上新町2898-1 TEL 076-454-5138〕

やつお しりょうかん
八尾おわら資料館
とやましやつおまちかみしんまち
〔富山市八尾町東町2105-1 TEL 076-455-1780〕

ばばけ とやましひがしいわせまち
馬場家〔富山市東岩瀬町107-2 TEL 076-456-7815〕

うきたけ とやましおおたみなみちょう
浮田家〔富山市太田南町272 TEL 076-492-1516〕

IX. Transportation



1. How to Use Buses and the City Tram

Buses and the city tram in Toyama City operate with one-man (driver-only) operation. Passengers board through the rear door and get off through the front door. Fares are paid when getting off, using the fare box next to the driver.

(1) Buses

When boarding a bus, take a numbered ticket from the machine located next to the entrance door.

When you want to get off, press one of the stop buttons located near the windows or on the ceiling after the name of your stop is announced inside the bus.

To check your fare, look at the fare display board above the exit door and find the amount that corresponds to the number on your ticket.

You can pay with cash or an IC card (Ecomyca).

On buses, only Ecomyca IC cards can be used.

If paying with cash, no change is given from the fare box.

If you need change, you can exchange 1,000-yen bills and coins at the change machine next to the driver's seat.

10,000-yen and 5,000-yen bills cannot be used.

Please exchange money only when the bus is stopped.

Insert your numbered ticket and fare together into the fare box when getting off.

Using an Ecomyca card provides a discounted fare.

(2) City Tram

When using the city tram, board through the center door.

When you want to get off, press one of the stop buttons located near the windows after the name of your stop is announced inside the tram. This notifies the driver that you wish to get off.

IX. 交通



1. バスや市電の利用の仕方

富山市内を走るバスや市電は、ワンマン運転になっており、後ろのドアから乗り、前のドアから降りるようになっています。運賃は降りるときに運転手脇の料金箱で支払います。

(1) バス

バスに乗る時は、入り口のドアの脇にある整理券発行機から整理券を取ってください。降りる時には目的のバス停の名前が車内で放送されてから、車内の窓の近くや天井に

ついて降車ボタンを押して運転手に知らせてください。

バスの運賃は、前方料金表示を見て、あなたの持っている整理券の数字の金額を支払います。運賃は、現金の他、

ICカード（えこまいか）などの支払いも出来ます。ICカードについては、バスはえこまいかのみ、使用できます。

現金の場合おつりができません。両替が必要な人は、運転席横の精算機で千円と硬貨の両替ができます。両替機は、1

万円札、5千円札は使えません。両替をするときは、停車

しているときにしましょう。

整理券と運賃と一緒に料金箱に入れます。

えこまいかを使うと運賃が割引されます。

(2) 市電

市電の場合、乗るときは中央のドアから乗ります。

降りる時には、目的の電停の名前が車内で放送されてから車内の窓の近くについて降車ボタンを押して、運転手に知らせてください。

You can pay the fare with cash, Ecomyca IC cards, or nationwide transportation IC cards.

If paying with cash, no change is given from the fare box.

If you need change, you can exchange 1,000-yen bills and coins at the change machine next to the driver's seat.

10,000-yen and 5,000-yen bills cannot be used.

Please exchange money only when the tram is stopped.

Using an Ecomyca card provides a discounted fare.

2. How to Use JR and Toyama Regional Railways

Inquiries:

- JR Toyama Station

1-225 Meirincho, Toyama City

- Ainokaze Toyama Railway – Toyama Station

1-227 Meirincho, Toyama City Tel: 076-431-3409

- Toyama Chihō Railway

1-36 Sakuramachi 1-chome, Toyama City Tel: 076-432-3456



(1) How to Buy JR Tickets

For short-distance tickets and non-reserved express tickets, use the automatic ticket machines.

For long-distance tickets, reserved-seat express tickets, and other special tickets, purchase them at the “Midori-no-Madoguchi” (JR ticket office) or the “Midori-no-Kenbaiki” (automatic ticket machine).

If you want to enter the platform to see off family or friends, buy an “Admission Ticket (Nyūjōken)”.



(2) How to Buy Ainokaze Toyama Railway Tickets

You can buy a regular ticket from the ticket vending machines or at the ticket counter.

If you take the Ainokaze Liner, you need a Liner Ticket (300 yen) in addition to your regular ticket. Liner Tickets are sold at stations where the Ainokaze Liner stops or on board the train.

運賃は、現金の他、ICカード（えこまいか）などの支払いも出来ます。市電はえこまいかに加え全国交通系ICカードも使用できます。現金の場合おつりができません。両替が必要な人は、運転席横の精算機で千円と硬貨の両替ができます。両替機は、1万円札、5千円札は使えません。両替をするときは、停車しているときにしましょう。えこまいかを使うと運賃が割引されます。

2. JRや富山地方鉄道などの利用の仕方

【問合せ先：JR富山駅 富山市明輪町1-225

あいの風とやま鉄道富山駅

富山市明輪町1-227 TEL 076-431-3409

富山地方鉄道

富山市桜町一丁目1-36 TEL 076-432-3456】



(1) JR線の切符の買い方

近距離切符及び自由席特急券は自動券売機で買います。

長距離の乗車券及び指定席特急券などは「みどりの窓口」や「みどりの券売機」で、また駅のホームで家族や友人を見送るときは「入場券」を買います。



(2) あいの風とやま鉄道の切符の買い方

乗車券は自動券売機もしくは窓口で買います。あいの風ライナーに乗車する場合は乗車券のほかにライナー券(300円)が必要です。あいの風ライナー停車駅もしくは車内で発売しています。

IC cards can be used on the following lines:

- Ainokaze Toyama Railway Line (Isurugi Station – Etchu-Miyazaki Station)
- IR Ishikawa Railway Line (Kurikara Station – Daishoji Station)
- JR Nanao Line (Tsubata Station – Wakura Onsen Station)
- JR Johana Line (Takaoka Station – Johana Station)
- JR Himi Line (Takaoka Station – Himi Station)

IC cards cannot be used on:

- JR Takayama Line
- Echigo Tokimeki Railway Line

(3) How to Buy Tickets for Toyama Chihō Railway

You can purchase regular tickets and limited express tickets at automatic ticket machines or at the ticket counter.

3. How to Use Taxis

Taxis are available at taxi stands in front of train stations and around the city. You can also request a taxi using a taxi-hailing app.

When hailing a taxi on the street, look for one with a red sign indicating “空車”
When the taxi stops, the rear door will open automatically. Tell the driver your destination.

If you cannot speak Japanese, it is helpful to show the driver the address or a map on paper or on your smartphone.

When you call a taxi by phone or through a taxi-hailing app, an additional fee of 100 or 200 yen will be charged. Additional fees also apply for advance reservations with a specified pickup time.

* Please note that fees may vary depending on the taxi company. Check with the taxi company you plan to use.

4. Air Travel

Both domestic and international flights operate from Toyama Kitokito Airport.

For detailed flight information, please check the airport’s website.



ICカードは、あいの風とやま鉄道線内（石動駅～越中宮崎駅）、IRいしかわ鉄道線内（倶利伽羅駅～大聖寺駅）、JR七尾線（津幡駅～和倉温泉駅）、JR城端線（高岡駅～城端駅）JR氷見線（高岡駅～氷見駅）で利用できます。
JR高山線、えちごトキめき鉄道線ではご利用できません。

(3) 地铁の切符の買い方

自動券売機もしくは窓口で乗車券、特急券を買います。

3. タクシーの利用の仕方

タクシーは駅前や市内のタクシー乗場に待機しています。また配車アプリを使って呼び出すこともできます。路上でタクシーを呼び止めるときは、「空車」の赤の表示板が出ているタクシーを探します。タクシーが止まると、後ろのドアが自動的に開きます。運転手に目的地を言います。

日本語が話せないときは、紙やスマートフォンなどで住所や地図を見せると良いでしょう。電話や配車アプリでタクシーを呼ぶと100円または200円増しになります。また、時間指定配車予約をすると別途料金がかかります。

※タクシー会社によって金額が異なる場合がありますので利用するタクシー会社に確認してください。

4. 空港

富山きときと空港からは国内線、国際線が運航しています。
詳しい運行情報はホームページをご確認ください。



X. Driving in Japan

There are several ways to obtain a Japanese driver's license, including converting a foreign driver's license or graduating from a driving school in Japan.



Japanese



English

1. Converting a Foreign Driver's License

If you have a driver's license issued outside Japan, you will need to undergo a document check, an aptitude test, and confirmation of your driving knowledge and skills (some countries are exempt from certain parts of the process). If there are no problems with your driving ability, you can convert your foreign license to a Japanese driver's license. However, you must prove that you lived in the country where your license was issued for at least three months after obtaining the license. This is confirmed using your passport or other documents.

In addition, an international driving permit issued by a country that is a signatory to the Geneva Convention can be used in Japan for up to one year after entering Japan, or until the permit expires—whichever is shorter. However, it cannot be converted to a Japanese driver's license.

(1) Required Documents for License Conversion

- Foreign driver's license

If the date of issue is not written on the license, you must provide another document that proves the date you obtained the license.

- Official translation of the foreign driver's license
- Passport

Please bring all your passports, both current and previous.

- Residence Card or Special Permanent Resident Certificate
- Certificate of Residence (Juminhyo)

Must include information on nationality, residence status, and period of stay. The My Number (Individual Number) must NOT be printed on it.

X. 日本国内での運転



日本の免許証を取る方法として、「運転免許証の切り替え」と「自動車学校を卒業」する方法などがあります。



Japanese



English

1. 運転免許証の切り替え

外国の免許を持っている人は、書類のチェックと適性試験、知識と運転の確認を受けます（一部免除される国もあります）。運転に問題がないとわかれば、日本の免許に切り替えられます。

ただし、外国で免許を取ったあと、その国に3か月以上住んでいたことを証明する必要があります。（パスポートなどで確認します。）

また、日本とジュネーブ条約を結んでいる国の国際免許証は、日本に入ってから1年以内又は、国際免許証の有効期間のいずれか短い期間までは使えますが、日本の免許に切り替えることはできません。

(1) 切り替えに必要な書類

- 外国の自動車運転免許証
免許証の取得年月日が明記されていないものは、取得年月日を証明できるものがが必要です。
- 当該外国の自動車運転免許証の翻訳文
- パスポート（新・旧全部お持ちください）
- 在留カード又は特別永住者証明書
- 住民票（国籍、在留資格、在留期限などが記載され、マイナンバーが記載されていないもの）

- One photograph

A certificate photo taken within the last 6 months, size 3 cm × 2.4cm.

- Application form

This will be completed at the Driver's License Examination Center.

- Other documents

Depending on the country where your license was issued, additional documents may be required. Please inquire for details.



(2) Procedures

After completing the document screening (reservation required) at the Driver's License Examination Center, you will need to return on another day to take the aptitude test, knowledge check, and driving skills check (also by reservation).

* If the applicant cannot speak Japanese, please come with someone who can interpret for you.

* Please check the website for reservation hours.

2. Obtaining a License by Graduating from a Driving School

You can also obtain a Japanese driver's license by attending a driving school, completing the required training, and then taking the written exam after graduation.

This option is available even if you do not have a foreign driver's license.

In this case as well, you will generally need to submit a Certificate of Residence (Juminhyo) and present your Residence Card or Special Permanent Resident Certificate for identity verification.

For more details, please contact the driving school you wish to attend.

• 写真 1 枚 (6 か月以内に撮影した縦 3 cm × 横 2.4 cm の証明写真)

• 申請書 (運転教育センターで作成します。)

• その他、国によって上記書類以外に必要なものがありますので、お問い合わせください。



(2) 手続き

運転免許センターで、書類審査 (予約制) をした後、後日、適性試験、知識の確認、技能の確認 (予約制) を受ける必要があります。

※申請者本人が日本語を話せない場合は、通訳ができる人と一緒に来てください。

※予約受付時間はホームページを確認してください。

2. 自動車学校を卒業

自動車学校に通って教習を受け、卒業後、学科試験を受けて日本の免許を取ることもできます (外国の免許を持っていない人も取れます)。

この場合も、原則、住民票の提出と在留カード又は特別永住者証明書の本人確認書類が必要となります。

詳しくは、入校を希望する自動車学校にお問い合わせください。

3. Renewal of Your Driver's License



(1) Renewal Period

You can renew your driver's license during the two-month period that starts one month before your birthday and ends one month after your birthday.

If the final day of your renewal period falls on a Sunday, Saturday, national holiday, or during the New Year holidays, you may renew your license on the next business day.

If you are unable to renew your license during the renewal period due to unavoidable reasons such as overseas travel, you may be allowed to renew it earlier than usual.

Please check the website for reception hours.

(2) Required Documents for Renewal

- Driver's license
- Residence Card or Certificate of Residence (Juminhyo)

Must include nationality, residence status, and period of stay.

Alternatively, a Special Permanent Resident Certificate may be used.

- License Renewal Notice
- Renewal fee (2,100 yen – 4,350 yen)
- Glasses or hearing aids (if required)
- Certificate of Completion of the Senior Driver Course

Required for those who will be 70 years old or older on the license expiration date.

You cannot renew your license unless you have completed this course beforehand.

- Notification of Cognitive Function Test Results

Required for those who will be 75 years old or older on the license expiration date.

- Certificate of Driving Skills Test Results

Required for applicants 75 years or older who are subject to the driving skills test.

* If you renew your license before the regular renewal period, you must provide documents that explain the reason.

* If you will be 75 years or older on the expiration date, please inquire in advance about the required documents.

3. 免許証の更新



(1) 更新期間

免許の更新は、自分の誕生日の前と後、それぞれ1か月ずつ、合わせて2か月のあいだに行うことができます。

もし、更新の期限の日が日曜日や土曜日、祝日、年末年始などの休みの日だったときは、その次の平日までに更新できます。

また、海外旅行などどうしても更新期間のあいだに更新できないときは、特別に早めに更新することができます。

※受付時間はホームページを確認してください。

(2) 更新に必要な書類

- 運転免許証

• 在留カード、住民票（国籍、在留資格、在留期限等が記載されたもの。）又は特別永住者証明書のいずれか。

- 更新連絡書

- 手数料（2,100円～4,350円）

- 眼鏡、補聴器など（必要な方）

• 高齢者講習終了証明書（更新満了日に70歳以上の方は、更新手続きの前に高齢者講習を受けていないと更新できません。）

- 認知機能検査結果通知書（更新満了日に75歳以上の方）

• 運転技能検査受検結果証明書（更新満了日に75歳以上の方のうち、検査対象の方）

※期間前に更新される場合は、その理由を証明する書類が必要です。

※更新満了日に75歳以上になる方は、必要書類について、お問い合わせください。

(3) Other Information

When renewing your license, you will be asked to fill out a medical questionnaire regarding any symptoms of illnesses that may affect driving.

If any of your answers require follow-up, staff will ask you for more detailed information about your symptoms.

If you need to change your address at the same time as your renewal, please bring a document that verifies your new address, such as:

- Residence Card
- Certificate of Residence (Juminhyo)
(Must include nationality, residence status, and period of stay)
- Special Permanent Resident Certificate
- * If you are unable to obtain a Certificate of Residence, please contact the office.

Contact Information:

Toyama Prefectural Police Headquarters – Driver’s License Center
62-1 Takashima, Toyama City Tel: 076-441-2211

Procedure Location:

Toyama Prefecture Driver Education Center
62-1 Takashima, Toyama City

Access by Bus:

From Toyama Station, take the bus bound for
“Saiseikai Hospital via Toyama Prefecture Driver Education Center.”
Get off at “Driver Education Center.”
(The ride takes approximately 35–40 minutes from Toyama Station.)

4. Vehicle Inspection (Shaken)

A vehicle inspection is a mandatory inspection carried out every one to three years for privately owned cars. It must be done at an automobile repair shop authorized by the District Transport Bureau. The cost is generally around several tens of thousands of yen. If you drive a vehicle whose inspection (shaken) has expired, you may face strict penalties, including fines, a driving ban, or suspension of your driver’s license

(3) その他

更新に合わせて、病気の症状についての「質問票」を記入していただきます。質問項目に該当がある場合は、職員が症状について具体的にお話を聞くことになります。

また、更新に合わせて、住所変更を行う場合は、その住所を証明する書類（在留カード、住民票（国籍、在留資格、在留期限などが記載されたもの。）又は特別永住者証明書のいずれか）を持ってきてください。

※住民票が取得できない方は、お問い合わせください。

問い合わせ先：富山県警察本部 運転免許センター
富山市高島62番地1 Tel. 076-441-2211

手続場所：富山県運転教育センター（富山市高島62-1）

バス：富山駅から「富山県運転教育センター経由済生会病院行き」に乗り、「運転教育センター」で降りる（富山駅から約35分～40分かかります）。

4. 車検

個人所有の車に行う1～3年ごとの車両検査で、陸運局事務所の許可を得た自動車修理工場で受けます。費用は約十数万円程度かかります。車検が切れた自動車に乗っていると処罰されたり、運転禁止、免許停止になったりなど厳しい処分があります。

5. Traffic Violation System

In Japan, drivers who violate the Road Traffic Act are required to pay a penalty (hansoku-kin).

For serious or malicious violations, a criminal fine may be imposed instead.

6. Important Points When Driving

(1) Driving a Car

In Japan, cars drive on the left side of the road, and pedestrians walk on the right side.

When driving or riding in a car, wearing a seatbelt is mandatory for all passengers.

Children under 6 years old must use a child safety seat.

There are strict penalties for drunk driving.

You must not use mobile phones or smartphones while driving.

When a pedestrian is waiting to cross at a pedestrian crossing, drivers must come to a complete stop and allow the pedestrian to cross first.

(2) Riding a Motorcycle

When riding a motorcycle, wearing a helmet is mandatory.

(3) Riding a Bicycle

1) Bicycle Rules

When riding a bicycle, you are strongly encouraged to wear a helmet.

Bicycles are considered vehicles in Japan.

The basic rule is to ride on the left side of the road, using the roadway.

The following are prohibited:

- Riding under the influence of alcohol
- Riding while using earphones or a smartphone
- Ignoring traffic signals
- Riding with two people on one bicycle
- Riding side by side with another bicycle
- Holding an umbrella while riding

When it rains, please use a raincoat instead of holding an umbrella.

At night, you must turn on your bicycle light.



5. 反則制度

日本では、運転手の道路交通法違反に対して反則金が課せられます。(悪質で重大な違反は罰金です。)

6. 運転するときの注意

(1) 車の運転

日本では、車は左側通行、歩行者は右側通行となっています。自動車運転するとき、乗るときには、シートベルトの着用が義務づけられています。6歳未満の幼児を乗せるときはチャイルドシートを使用しなければなりません。また、飲酒運転には、厳しい罰則があります。運転中は携帯電話やスマートフォンを使ってはいけません。横断歩道で渡ろうとしている人がいたら必ず止まって先に通さなければなりません。

(2) バイクの運転

オートバイを運転するときには、ヘルメットの着用が義務づけられています。

(3) 自転車の運転

1) 自転車のルール

自転車を運転するときには、ヘルメットを着用するよう努めなければなりません。自転車は車の仲間です。左側通行で車道を走るのが原則です。

飲酒運転やイヤホンやスマートフォンを使用しながらの運転、信号無視、二人乗り、並走などは禁止されています。



Starting April 1, 2026, certain bicycle traffic violations will be subject to penalty fines, known as the “blue ticket” system.

This applies to riders 16 years old and above.

2) Bicycle Parking

Bicycle parking is prohibited around JR Toyama Station.

Please park your bicycle in the designated bicycle parking areas nearby.

When visiting shops, do not park your bicycle on the street.

Use the designated bicycle parking spaces and park your bicycle neatly within the marked area.

3) Bicycle Anti-Theft Registration

People who own a bicycle are required to register it for anti-theft purposes. Registering your bicycle makes it less likely to be stolen compared with an unregistered bicycle. It also increases the chance that your bicycle will be returned to you if it is stolen or lost.

You can complete the registration at bicycle shops or large retail stores. When registering, you will need the bicycle itself, proof of purchase such as a receipt, and an ID.

If you received the bicycle from someone else, you will need the previous owner’s registration card or a transfer certificate written by the previous owner.

4) Bicycle Insurance

If you cause an accident while riding a bicycle, you may be required to pay very high compensation to the victim.

To protect both yourself and others, it is strongly recommended to enroll in bicycle liability insurance, which covers damages in the event of an accident.

また、傘さし運転も禁止されています。雨が降っているときはレインコートを着ましょう。夜間は必ずライトを点灯してください。令和8年4月1日から、自転車の一定の交通違反に対して、反則金が課せられる、いわゆる「青切符」制度が導入されます。16歳以上が対象となります。

2) 駐輪

J R 富山駅周辺は自転車の駐輪が禁止されています。最寄りの駐輪場に自転車を置きましょう。また、お店を利用する際は、路上駐車せず、決められた駐輪場にきちんと並べて停めましょう。

3) 防犯登録

自転車を持っている人は、防犯登録が義務づけられています。防犯登録をしないと、登録していない自転車に比べて盗まれにくくなります。また、盗まれた時や失くした時に返ってきやすくなります。防犯登録は自転車店や量販店ですることができます。登録の時は、自転車本体と領収証などの購入した証明になるもの、身分証明書が必要です。他の人から譲ってもらった場合は、前の持ち主の防犯登録カードか前の持ち主に書いてもらった譲渡証明書が必要です。

4) 自転車保険

自転車での交通事故によって加害者になった場合、高い賠償金を支払わなくてはならないケースがあります。自分と被害者を守るため、万が一の自転車事故に備えて自転車損害賠償保険に加入しましょう。

7. Road Signs

7. 道路標識 どうろひょうしき だいいひょうしき 代表的な道路標識を示します。



いちじていし
一時停止

Stop before proceeding



じやりょうしんにゅうきんし
車両進入禁止

No Entry for Vehicles



てんかいきんし
転回禁止

No U-turns



ほじ
始まり
Begin



お
終わり
End



通行止

つうこうど
通行止め

Road Closed



さいこうそくど
最高速度

Maximum Speed



いっぽうつうこう
一方通行

One Way



おうだんほどう
横断歩道

Pedestrian Crossing



ちゅうしゅいきんし
駐車禁止

No Parking



ちゅうていしいきんし
駐停車禁止

No Parking or Stopping



ほこうしゃとうせんよう
歩行者等専用

Pedestrians Only



していほうこうがいしんこうきんし
指定方向外進行禁止

No Entry Except
in the Designated Direction

XI. Consultation Services and Useful Information

1. Consultation Services

- Toyama City Foreign Resident Consultation Desk

Inquiries: Toyama City International Exchange Center

3rd Floor, CiC Building, 1-2-3 Shintomicho, Toyama City

Tel: 076-444-0642

Hours: 10:00-20:30

You can consult about daily life issues or anything you are unsure about.

Your personal information is strictly protected.

Consultations are free of charge.

Consultants are available in Japanese, English, Chinese, and Korean.

For other languages, translation devices are used to assist communication.



- Toyama Foreign Resident Support Center

Inquiries: Toyama International Center Foundation

4th Floor, INTEC Building, 5-5 Ushijima-Shinmachi, Toyama City

Tel: 076-441-6330 / 076-441-5654 / 080-5852-2234

Hours: Weekdays 9:00-17:00

You can have a three-way conversation between you, the consultation center, and the relevant organization (such as a school, government office, or hospital).



- Guide to Consultation Services

This guide provides a list of various consultation desks and contact information available in Toyama City.



XI.相談窓口・お役立ち情報

1. 相談窓口

- 富山市外国人ワンストップ相談窓口

〔問合せ先：富山市国際交流センター〕

富山市新富町一丁目2-3 CiCビル3階 TEL 076-444-0642

受付時間：10:00～20:30

日常生活等に関する事で悩んだり、分からないことがあれば、相談できます。

相談者の個人情報 は厳守します。

相談は無料です。

日本語、英語、中国語、韓国語の相談員が対応します。その他の言語でも、翻訳機を使って対応します。



- 富山県外国人ワンストップ相談センター

〔問合せ先：とやま国際センター〕

富山市牛島新町5-5 インテックビル4階

TEL 076-441-6330、076-441-5654、080-5852-2234

受付時間：平日9:00～17:00

問い合わせ先（学校や役所、病院など）と富山県外国人ワンストップ相談センターの3人で話すことができます。



- 相談窓口紹介ガイド

富山市のさまざまな窓口の連絡先がまとめて掲載されています。



2. Useful Information

- Toyama City Website

Provides administrative information and announcements from Toyama City.



- Toyama Cosmopolitan Association Website

Offers information on Japanese language classes, daily life consultations, and international exchange events.



- Immigration Services Agency of Japan – Portal Site for Foreign Residents

Provides important information to help foreign residents live safely and comfortably in Japan, including essential procedures and guidance for daily life.



- Toyama City Official LINE Account

Delivers updates on city administration, events, and emergency information, and also provides access to various administrative services, such as procedures and reservations.



- Toyama Cosmopolitan Association Official LINE Account

Shares event information and daily life updates in Easy Japanese.



- Toyama City Tourism Association Official Website

Provides information about tourist attractions, events, and things to enjoy in Toyama City.



2. お役立ち情報

- 富山市ホームページ

富山市の行政情報が掲載されています。



- 富山市民国際交流協会ホームページ

日本語教室や生活相談、イベントなどを行っています。



- 出入国在留管理庁ホームページ

外国人生活ポータルサイト

日本で安心して生活するために必要なことや大切な情報が掲載されています。



- 富山市公式LINE

富山市の市政情報やイベント情報、緊急情報などを配信するとともに、手続きや予約などの行政サービスを提供しています。



- 富山市民国際交流協会公式LINE

やさしいにほんごでイベントや生活情報を配信しています。



- 富山市観光協会公式サイト

富山市の観光情報やイベントを知ることができます。



※ QR コードは(株)デンソーウェーブの登録商標です

せいかつじょうほう えいごばん
生活情報ガイド：英語版
DAILY LIVING GUIDE

れいわ ねん がつ だい ほん
令和8年3月 第15版

15th Edition, March 2026

へんしゅう とやましきかくかんりぶぶんかこくさいか
編集：富山市企画管理部文化国際課
とやましみんこくさいこうりゅうきょうかい
富山市民国際交流協会

Editing: Culture & International Affairs Division,
Planning & Administration Dept.,
Toyama City Hall
Toyama Cosmopolitan Association

はっこう とやましこくさいこうりゅう
発行：富山市国際交流センター

Published by : Toyama City International Exchange Center

〒 930-0002 とやまししんとみちょう
富山市新富町 1-2-3

TEL 076-444-0642

FAX 076-444-0643

〒 930-0002 1-2-3 Shintomi-cho, Toyama City

Emergency Numbers



Fire

☎ 119



Ambulance ☎ 119



Police

☎ 110



Toyama City International Exchange Center

☎ 076-444-0642